



المصرف
AL MASRAF
المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية Arab Bank for Investment & Foreign Trade

Islamic Banking Services الخدمات المصرفية الإسلامية

طلب فتح حسابات
مصرفية للشركات

Corporate Banking
Account Opening Form



طلب فتح حسابات مصرفية للشركات Corporate Banking Account Opening Form



المصرف
AL MASRAF
Bank for Investment & Trade - المصرف للاستثمار والتجارة

Islamic Banking Services الخدمات المصرفية الإسلامية

I/We would like to open the following account by our Company Name as per the details below:

أرغب / نرغب بفتح الحساب التالي بإسم شركتنا وفقاً للتفاصيل المبينة أدناه:

Branch: _____ : الفرع

Date _____ التاريخ

Existing Customer: ☐ Yes ☐ No ☐ لا ☐ نعم عميل حالي:

If yes, Account Number: _____ إذا كانت الإجابة نعم يرجى ذكر رقم الحساب:

Company Details

تفاصيل الشركة

Language Preferred English ☐ Arabic ☐ الانجليزية ☐ العربية اللغة المفضلة:

Account Name (As per Trade License): _____ إسم الحساب (كما هو في الرخصة التجارية):

Legal form: (Please ☒ Appropriate Box)

الشكل القانوني: (يرجى وضع إشارة ☒ عند الاختيار المطلوب)

Simple Limited Partnership ☐ شركة توصية بسيطة
General Partnership ☐ شركة تضامن
L.L.C ☐ شركة ذات مسؤولية محدودة
Public J.S.C / Private J.S.C ☐ شركة مساهمة عامة / خاصة
Branch of Foreign Company ☐ فرع شركة أجنبية
Free Zone Companies ☐ شركات منطقة حرة
Clubs, Societies & Trusts ☐ نوادي، جمعيات واتحادات
Sole Proprietorship ☐ مؤسسة فردية
Others ☐ غير ذلك ☐

Name of Parent/Holding Company (In case of Subsidiary): _____ إسم الشركة الأم/ الشركة القابضة (في حال وجود شركة تابعة):

Date of Incorporation: DD - MM - YYYY تاريخ التأسيس: DD - MM - YYYY

Country of Incorporation _____ دولة التأسيس

Company Status: Under Formation ☐ قيد التأسيس Normal ☐ عادي Offshore ☐ في الخارج حالة الشركة:

Account Type

نوع الحساب

Current Account ☐ حساب جاري Investment Deposit Saving Account ☐ حساب ودائع الإدخار الإستثماري

Wakala Investment Account ☐ حساب الوكالة بالإستثمار Unrestricted Investment Deposit Account ☐ حساب الوديعة الإستثمارية المطلقة

Account Currency

عملة الحساب

AED ☐ درهم إماراتي USD ☐ دولار أمريكي GBP ☐ جنيه استرليني EUR ☐ يورو

☐ Others (Specify) _____ أخرى (يرجى التحديد)

Investment Detail (If Applicable)

تفاصيل الاستثمار (إن وجد)

Investment Period/Tenor: Days ☐ أيام Month(s) ☐ شهر(شهور) Year(s) ☐ سنة (سنوات) مدة الاستثمار

Maturity Instructions تعليمات الاستحقاق Roll over Principal for the: () تجديد المبلغ الأصلي لمدة: ()

Credit Investment amount and Profit إضافة مبلغ الإستثمار والربح في Same Period ☐ نفس المدة New Period ☐ مدة جديدة

to A/c No. _____ الحساب رقم Please Specify (days) _____ يرجى التحديد بالأيام

You are requested to debit my/our account _____ أرجو أن تخصصوا من حسابي/حسابنا

with following details: وفقاً للتفاصيل التالية:

Currency: _____ العملة: Amount: _____ المبلغ: In the Name of: _____ بإسم:

Period/Tenor: _____ مدة الاستثمار: From Date: _____ من تاريخ: To Date: _____ إلى تاريخ:

Additional Instruction(s): _____ تعليمات إضافية:

Investment Period will be automatically rolled over for a similar period unless written Instructions are received by the Bank from me/us to the contrary at least 2 days prior to maturity date of deposit

تجدد مدة الإستثمار لمدة مماثلة، إلا في حال استلام المصرف تعليمات خطية مني / منا تفيد برغبتي/برغبتنا بعدم التجديد قبل يومين على الأقل من تاريخ استحقاق الوديعة.

طلب فتح حسابات مصرفية للشركات Corporate Banking Account Opening Form



المصرف
AL MASRAF
Bank for Investment & Trade - المصرف للاستثمار والتجارة العربية

Islamic Banking Services الخدمات المصرفية الإسلامية

كشف الحساب	
Statement Required:	Yes <input type="checkbox"/> نعم No <input type="checkbox"/> لا
Statement Type:	Printed Statement <input type="checkbox"/> كشف حساب مطبوع E-Statement <input type="checkbox"/> كشف حساب إلكتروني
Statement frequency:	Monthly <input type="checkbox"/> شهري Quarterly <input type="checkbox"/> ربع سنوي Half Yearly <input type="checkbox"/> نصف سنوي Yearly <input type="checkbox"/> سنوي
Special Instructions (if any):	
Note: Statement frequency for current accounts is 1 month and 6 months for saving Accounts. ملاحظة: كشف الحساب بالنسبة للحسابات الجارية شهري وبالنسبة لحسابات التوفير كل ستة أشهر	

دفتر شيكات (للمحساب الجاري فقط)	
Please issue me/us Cheque Book	Yes <input type="checkbox"/> نعم No <input type="checkbox"/> لا
Method of Collection:	By Courier <input type="checkbox"/> البريد السريع Self <input type="checkbox"/> شخصياً Bearer <input type="checkbox"/> لحامله
طريقة استلام الدفتر:	

تفاصيل مصرفية أخرى:			
Name of the Bank إسم المصرف	Branch الفرع	Account Type نوع الحساب	Account No. رقم الحساب

تفاصيل النشاط	
Trade License / Registration Number:	الرخصة التجارية/رقم التسجيل:
Date of Issue: <input type="text" value="DD"/> <input type="text" value="DD"/> - <input type="text" value="MM"/> <input type="text" value="MM"/> - <input type="text" value="YYYY"/> <input type="text" value="YY"/> <input type="text" value="YY"/> <input type="text" value="YY"/>	Date of Expiry: <input type="text" value="DD"/> <input type="text" value="DD"/> - <input type="text" value="MM"/> <input type="text" value="MM"/> - <input type="text" value="YYYY"/> <input type="text" value="YY"/> <input type="text" value="YY"/> <input type="text" value="YY"/>
Country of Issue:	Emirate:
Commercial Registration Certificate Number:	رقم شهادة السجل التجاري:
Commercial Registration Certificate Date of Issue: <input type="text" value="DD"/> <input type="text" value="DD"/> - <input type="text" value="MM"/> <input type="text" value="MM"/> - <input type="text" value="YYYY"/> <input type="text" value="YY"/> <input type="text" value="YY"/> <input type="text" value="YY"/>	تاريخ إصدار شهادة السجل التجاري
Issued by:	Date of Expiry: <input type="text" value="DD"/> <input type="text" value="DD"/> - <input type="text" value="MM"/> <input type="text" value="MM"/> - <input type="text" value="YYYY"/> <input type="text" value="YY"/> <input type="text" value="YY"/> <input type="text" value="YY"/>
Certificate of Incorporation Number:	رقم شهادة التأسيس:
Business Type:	Trade <input type="checkbox"/> تجارة Services <input type="checkbox"/> خدمات Others <input type="checkbox"/> غير ذلك
(Branch of Foreign Company / Foreign Company):	فرع شركة أجنبية / شركة أجنبية):

طلب فتح حسابات مصرفية للشركات Corporate Banking Account Opening Form



المصرف
AL MASRAF
Bank for Investment & Foreign Trade
المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية

Islamic Banking Services الخدمات المصرفية الإسلامية

تعليمات التوقيع					
Signing Instructions					
	Name of Signatories / POAs إسم المفوضين بالتوقيع / حملة الوكالات العامة	Designation المسمى الوظيفي	Operating Instructions تعليمات التشغيل	Singly up to منفرداً لغاية	Jointly up to مشتركا لغاية
1					
2					
3					
4					

According to the Memorandum of Association/Board Resolution/Shareholders Resolution

وفقاً لعقد التأسيس / قرار مجلس الإدارة / قرار من الشركاء

Signature for Dealing with the bank التوقيع المستخدم في المعاملات المصرفية	Signature of applicant as per Passport توقيع مقدم الطلب وفقاً لجواز السفر
---	--

Name of Signatory (1):	اسم الموقع (١):
Signature: التوقيع:	Signature: التوقيع:

Name of Signatory (2):	اسم الموقع (٢):
Signature: التوقيع:	Signature: التوقيع:

Name of Signatory (3):	اسم الموقع (٣):
Signature: التوقيع:	Signature: التوقيع:

Name of Signatory (4):	اسم الموقع (٤):
Signature: التوقيع:	Signature: التوقيع:

Please use another sheet if you have more than four authorised signatures

يرجى استخدام نموذج إضافي في حال كان المخولين بالتوقيع أكثر من أربعة

طلب فتح حسابات مصرفية للشركات
Corporate Banking Account Opening Form

عنوان الاتصال (حسب الرخصة التجارية)		Address for Communication (As per Trade License)	
إسم/رقم المبنى : _____			
رقم المكتب/رقم المحل :		Office No./Shop No.:	
رقم المكتب/رقم المحل :		Office No./Shop No.:	
صندوق بريد رقم :		P.O. Box No.:	
صندوق بريد رقم :		P.O. Box No.:	
قطعة أرض رقم :		Plot No.:	
قطعة أرض رقم :		Plot No.:	
الدولة :		Country:	
الدولة :		Country:	
العنوان البريدي (في حال كان مختلفا عن العنوان في الرخصة التجارية)		Mailing Address (If Different from Address As per Trade License)	
إسم/رقم المبنى : _____			
رقم المكتب/رقم المحل :		Office No./Shop No.:	
رقم المكتب/رقم المحل :		Office No./Shop No.:	
صندوق بريد رقم :		P.O. Box No.:	
صندوق بريد رقم :		P.O. Box No.:	
قطعة أرض رقم :		Plot No.:	
قطعة أرض رقم :		Plot No.:	
الدولة :		Country:	
الدولة :		Country:	
تفاصيل الاتصال		Contact Details	
الهاتف ٢ (المكتب) :		Telephone 2 (Office):	
الهاتف ٢ (المكتب) :		Telephone 2 (Office):	
الهاتف النقال :		Mobile:	
الهاتف النقال :		Mobile:	
الفاكس ٢ :		Fax 2:	
الفاكس ٢ :		Fax 2:	
الموقع الإلكتروني ٢ :		Website 2:	
الموقع الإلكتروني ٢ :		Website 2:	
البريد الإلكتروني ٢ :		Email 2:	
البريد الإلكتروني ٢ :		Email 2:	
عنوان المراسلة المفضلة : (يرجى وضع إشارة ✓ عند الاختيار المطلوب)			
عنوان المراسلة المفضلة : (يرجى وضع إشارة ✓ عند الاختيار المطلوب)			
عنوان الاتصال/العنوان البريدي		عنوان الاتصال/العنوان البريدي	
عنوان الاتصال/العنوان البريدي		عنوان الاتصال/العنوان البريدي	
إبقاء البريد في الفرع الأم		إبقاء البريد في الفرع الأم	
المعلومات المالية		Financial Highlights	
إجمالي الأصول		Total Assets	
إجمالي الأصول		Total Assets	
تاريخ آخر ميزانية عمومية مدققة/كشف مالي		Date of Last Audited Balance Sheet/Financial Statement	
تاريخ آخر ميزانية عمومية مدققة/كشف مالي		Date of Last Audited Balance Sheet/Financial Statement	
المتوسط السنوي لدورة رأس المال		Average Yearly Turnover	
المتوسط السنوي لدورة رأس المال		Average Yearly Turnover	
صافي قيمة الممتلكات أو صافي الثروة		Net Worth	
صافي قيمة الممتلكات أو صافي الثروة		Net Worth	
إجمالي المبيعات التقديرية السنوية / الإيرادات		Estimated Annual Sales/Revenue	
إجمالي المبيعات التقديرية السنوية / الإيرادات		Estimated Annual Sales/Revenue	
الدخل السنوي الإجمالي		Gross Annual Income	
الدخل السنوي الإجمالي		Gross Annual Income	
تفاصيل المالك/الشريك/المدراء / الأعضاء / حملة الوكالات العامة		Details of Proprietor/Partner/Directors/Members/POAs.	
الإسم (١)		Name (1):	
الإسم (١)		Name (1):	
الجنسية :		Nationality:	
الجنسية :		Nationality:	
هل لديك أية جنسية/إقامة أخرى ؟ (يرجى التحديد)		Do you have any other Nationality/Residency? (please specify)	
هل لديك أية جنسية/إقامة أخرى ؟ (يرجى التحديد)		Do you have any other Nationality/Residency? (please specify)	
مفوض بالتوقيع :		Authorized Signatory:	
مفوض بالتوقيع :		Authorized Signatory:	
تاريخ انتهاء جواز السفر :		Date of Expiry:	
تاريخ انتهاء جواز السفر :		Date of Expiry:	
النسبة المئوية (%) للملكية المدراء/الشركاء :		Ownership for Directors/Partners(%):	
النسبة المئوية (%) للملكية المدراء/الشركاء :		Ownership for Directors/Partners(%):	
رقم الهوية الإماراتية :		Emirates ID No.:	
رقم الهوية الإماراتية :		Emirates ID No.:	
تاريخ الإنتهاء :		Date of Expiry:	
تاريخ الإنتهاء :		Date of Expiry:	

طلب فتح حسابات مصرفية للشركات Corporate Banking Account Opening Form



المصرف
AL MASRAF
Bank for Investment & Trade - المصرف للاستثمار والتجارة

Islamic Banking Services الخدمات المصرفية الإسلامية

Name (2):	الإسم (٢)		
Residency:	مكان الإقامة:	Nationality:	الجنسية:
Do you have any other Nationality/Residency? (please specify) هل لديك أية جنسية/إقامة أخرى؟ (يرجى التحديد)			
Authorized Signatory:	Yes <input type="checkbox"/> نعم	No <input type="checkbox"/> لا	مفوض بالتوقيع:
Passport No.:	رقم جواز السفر:	Date of Expiry:	تاريخ انتهاء جواز السفر:
Ownership for Directors/Partners(%):		النسبة المئوية (%) للملكية المدراء/الشركاء:	
Emirates ID No.:		رقم الهوية الإماراتية:	
Date of Expiry:		تاريخ الإنتهاء:	

Name (3):	الإسم (٣)		
Residency:	مكان الإقامة:	Nationality:	الجنسية:
Do you have any other Nationality/Residency? (please specify) هل لديك أية جنسية/إقامة أخرى؟ (يرجى التحديد)			
Authorized Signatory:	Yes <input type="checkbox"/> نعم	No <input type="checkbox"/> لا	مفوض بالتوقيع:
Passport No.:	رقم جواز السفر:	Date of Expiry:	تاريخ انتهاء جواز السفر:
Ownership for Directors/Partners(%):		النسبة المئوية (%) للملكية المدراء/الشركاء:	
Emirates ID No.:		رقم الهوية الإماراتية:	
Date of Expiry:		تاريخ الإنتهاء:	

Name (4):	الإسم (٤)		
Residency:	مكان الإقامة:	Nationality:	الجنسية:
Do you have any other Nationality/Residency? (please specify) هل لديك أية جنسية/إقامة أخرى؟ (يرجى التحديد)			
Authorized Signatory:	Yes <input type="checkbox"/> نعم	No <input type="checkbox"/> لا	مفوض بالتوقيع:
Passport No.:	رقم جواز السفر:	Date of Expiry:	تاريخ انتهاء جواز السفر:
Ownership for Directors/Partners(%):		النسبة المئوية (%) للملكية المدراء/الشركاء:	
Emirates ID No.:		رقم الهوية الإماراتية:	
Date of Expiry:		تاريخ الإنتهاء:	

Introduced by:		المعرّف
<input type="checkbox"/> Relationship Manager (RM) (Please Enter the Name of the RM)	<input type="checkbox"/> مدير علاقات العمل (يرجى ذكر إسم مدير علاقات العمل)	
<input type="checkbox"/> Existing Customer: Please Enter the Name of the Introducer:	<input type="checkbox"/> عميل حالي: يرجى ذكر إسم المعرّف	
<input type="checkbox"/> Reference Letter from Other Banks	<input type="checkbox"/> Walk In	<input type="checkbox"/> خطاب تزكية من مصارف أخرى
	<input type="checkbox"/> زيارة المصرف	

طلب فتح حسابات مصرفية للشركات Corporate Banking Account Opening Form



المصرف
AL MASRAF
Bank for Investment & Trade - بنك للاستثمار والتجارة
Islamic Banking Services - الخدمات المصرفية الإسلامية

Islamic Banking Services - الخدمات المصرفية الإسلامية

Declaration

إقرار:

I/We would like to use all the banking service channels provided by the bank from time to time and unconditionally accept all the terms and conditions governing the operation of the account and the usage of all service channels. I/We hereby authorize the Bank to collect any services charges as per the bank's standards. I/We confirm and declare that the details furnished by me/us in this application are true and correct.

I/We confirm that the terms and conditions have been explained to me/us, and have also been given a copy of said Terms and Conditions.

I/We agree that the Bank reserves the right to amend the Terms and Conditions without prior notice to me/us.

I/We agree the operation of Al Masraf – Islamic banking services accounts services which in compliance with the Internal Shari'a Supervision Committee and those applicable specifically to the type of account chosen by me which I/We understand and expressly agree and accept to be bound by them whether set out in English and / or / Arabic. I/We confirm that all expected inward remittances to my / our account(s) will comply with the stipulations of UAE Central Bank.

I/We agree that the credit is a Qard Hasan (Loan without interest), and on demand the bank will pay the available credit balance, and does not share the investment profit or bear any risk.

أرغب/نرغب باستخدام كل الخدمات المصرفية من وقت لآخر، وأقبل/نقبل بالشروط والأحكام التي تحكم تشغيل الحساب واستخدام كافة قنوات الخدمات قبولاً غير مشروط. أخول/نخول بموجب هذا المصرف بتحويل أية رسوم خدمات وفقاً لمعايير المصرف. أؤكد/نؤكد وأقر/نقر بأن جميع التفاصيل المقدمة من قبلي/قبلنا في هذا الطلب صحيحة وسليمة.

أؤكد/نؤكد بأنني /أننا قد حصلنا على شرح للشروط والأحكام، واستلمت/استلمنا نسخة عن الشروط والأحكام.

أوافق/نوافق على أن يحتفظ المصرف بحقه في تعديل الشروط والأحكام دون الحاجة لإبلاغي/إبلاغنا بذلك مسبقاً.

أنا/نحن أوافق/نوافق بشروط تشغيل حسابات وخدمات المصرف -الخدمات المصرفية الإسلامية والتي تطبق خصيصاً على نوع الحساب الذي اخترناه ووفقاً لفتاوى لجنة الرقابة الشرعية الداخلية في المصرف وأحكام الشريعة الإسلامية الغراء، والتي أدرك/ندرك وأوافق/نوافق صراحة وأقبل/نقبل الالتزام بها سواء كانت باللغة الإنجليزية و/أو العربية، كما أوافق/نوافق على أن كل التحويلات المتوقعة الواردة إلى حسابي/حسابنا تتوافق مع شروط المصرف المركزي في دولة الإمارات العربية المتحدة.

أقر/نقر أن الرصيد الدائن في الحساب الجاري هو قرض حسن (قرض بدون فوائد) وعند الطلب يقوم البنك بدفع الرصيد الدائن المتاح، ولا يشارك في أرباح الإستثمار أو يتحمل أية مخاطر.

Authorized Signature (s)

التوقيع (التواقيع) المعتمدة:

Name: _____ الاسم:

Name: _____ الاسم:

Designation: _____ المنصب:

Designation: _____ المنصب:

Signature: _____ التوقيع:

Signature: _____ التوقيع:

Company Seal: _____ ختم الشركة:

Company Seal: _____ ختم الشركة:

Please use another sheet if you have authorized signatures more than two.

يرجى استخدام نموذج إضافي في حال وجود أكثر من شخصين مفوضين بالتوقيع.

For Bank Use Only

لإستخدام المصرف فقط:

Account Number:	رقم الحساب:	RIM Number:	رقم ملف العميل:
Branch Code:	رمز الفرع:	Sourcing Agent / RM ID:	وكيل المصدر/هوية مدير العلاقات :
RM Name:	إسم مدير العلاقات:		
Segment:	القسم:		
Sub-Segment:	القسم الفرعي:		
Sector:	القطاع:		
For Head Office Use:			
Approved by:	موافق عليه من قبل:	Signature:	التوقيع:
Name of Bank Employee:	إسم موظف المصرف:	ID:	هوية موظف المصرف:
Documents Completed/Verified:	الوثائق مكتملة/مصدقة:	Approved by:	تمت الموافقة عليه من قبل:
World Check done by:	قام بالتحقيق العالمي:	Verified by:	تمت المصادقة عليه من قبل:
RIM & Account Opened by:	قام بفتح رقم ملف العميل والحساب:		
Signature Captured:	أخذ التوقيع:	Documents Scanned:	الوثائق التي تم مسحها:

Name: _____

License No: _____

الاسم: _____

رخصة رقم: _____

US Foreign Account Tax Compliance Act "FATCA"

- Please select any one of the following:
 - US Entity - A partnership, corporation, company, or association registered in USA.
 - Non-Financial Foreign Entity - A partnership, corporation, company, or association registered outside USA.
- If you have selected 1(a) – US Entity, please submit the W9 Form
- If you have selected 1(b) – Non-Financial Foreign Entity, please select any one of the below:
 - Active NFFE: An entity that operates an active trade and does not have any passive income from US sources.
 - Passive NFFE: An entity that is not an Active NFFE
If you have selected 3(b) – please submit the W8 Ben-E Form

Common Reporting Standard "CRS"

Please select any of the following:

- The above company is a 'Tax Resident' of United Arab Emirates
- The above company is not a 'Tax Resident' of United Arab Emirates
If you have selected 2 – please submit the CRS – 'Corporate' Form

Note: As a financial institution, Al Masraf is not allowed to give tax advice. For any clarification on the above, please seek professional tax advice or refer to www.irs.gov and www.oecd.org for further details.

Declaration

I, the undersigned, hereby declare that the information provided in this form is accurate, up-to-date and complete, and I undertake to exempt the bank from any responsibility if the above given information are not true.

I hereby undertake and authorize, that Al Masraf may pass on any of my personal and/or in relation to any of accounts to the relevant local and global authorities or to any other governmental and/ or non-governmental authorities and/ or tax authorities of other jurisdictions and/ or pursuant to intergovernmental agreements.

By signing on this form, I acknowledge that I have full knowledge that now, in all countries, failure to report a foreign account or any income in that account constitutes criminal activity.

Signature: _____ Date: _____

"FATCA" الامتثال الضريبي الأمريكي

- يرجى التأشير على طبيعة الكيان:
 - ☐ أ. الكيان الأمريكي - شركة أو مؤسسة تجارية أو شركة أو جمعية مسجلة في الولايات المتحدة الأمريكية.
 - ☐ ب. كيان أجنبي غير مالي - شركة أو مؤسسة تجارية أو شركة أو جمعية مسجلة خارج الولايات المتحدة الأمريكية.
- إذا كان إختيارك الرقم 1 (أ)، كيان أمريكي، يرجى تقديم نموذج W9
- إذا كان إختيارك الرقم 1 (ب)، كيان أجنبي غير مالي، يرجى تحديد مما يلي:
 - ☐ أ. كيان أجنبي غير مالي فعال: كيان ذو تجارة فعالة وليس لديه أي دخل غير مباشر من مصادر أمريكية.
 - ☐ ب. كيان أجنبي غير مالي غير مباشر: كيان أجنبي غير مالي
إذا كان إختيارك الرقم 3 (ب)، يرجى تقديم نموذج W8 Ben - E

"CRS" معايير التقرير المشتركة

يرجى التأشير على الخيار الأنسب لك:

- الشركة المذكورة أعلاه خاضعة للضرائب في دولة الإمارات العربية المتحدة
- الشركة المذكورة أعلاه غير خاضعة للضرائب في دولة الإمارات العربية المتحدة
إذا كان إختيارك الرقم 2)، يرجى تقديم نموذج CRS – للشركات

ملاحظة: لا يحق للمصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية، كونه مؤسسة مالية، إعطاء نصائح متعلقة بالضرائب. لمزيد من المعلومات يرجى التواصل مع مستشار ضريبي لمساعدتك أو قم بزيارة www.irs.gov و www.oecd.org

إقرار

أنا الموقع أدناه، أقر بموجب هذا بأن جميع المعلومات المذكورة في هذا النموذج دقيقة وحديثة وكاملة، وأتعهد بإبراء المصرف من أية مسؤولية قد تنتج عن عدم صحة أي من المعلومات المقدمة.

أقر وأفوض المصرف بالكشف وتبادل أية معلومات تخصني و/أو متعلقة بحساباتي لكافة السلطات المعنية سواء أكانت محلية و/أو دولية و/أو أي جهة أخرى حكومية و/أو غير حكومية، ضريبية و/أو قضائية و/أو أية اتفاقيات دولية.

وبالتوقيع على هذا النموذج، أقر بمعرفتي التامة بأنه في كافة البلدان، أصبح عدم الإبلاغ عن حساب أجنبي وإي دخل في الحساب يعتبر نشاطاً إجرامياً

التوقيع: _____ التاريخ: _____

Date

التاريخ

The Manager
Arab Bank for Investment & Foreign Trade - AL MASRAF

السيد مدير
المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية - المصرف

Branch

الفرع

Dear Sir,
Authorized Persons for Collection of all Correspondence relating to A/c No.:

تحية طيبة وبعد
المخولون باستلام المراسلات والمستندات المتعلقة بالحساب رقم:

Until further notice all documentation relating to our above account will be collected / Submitted personally by anyone of the representatives whose names and signatures appear below:

إلى حين استلامكم لتعليمات كتابية أخرى منا يرجى تسليم / استلام أي مراسلات أو مستندات تتعلق بحسابنا المشار اليه بعالية إلى أي من الأشخاص المفوضين الواردة أسماؤهم وتوقيعاتهم كما يلي:

Name: _____
Emirates ID/Passport No: _____
Signature: _____

الاسم: _____
بطاقة الهوية الإماراتية / جواز السفر: _____
التوقيع: _____

Name: _____
Emirates ID/Passport No: _____
Signature: _____

الاسم: _____
بطاقة الهوية الإماراتية / جواز السفر: _____
التوقيع: _____

Name: _____
Emirates ID/Passport No: _____
Signature: _____

الاسم: _____
بطاقة الهوية الإماراتية / جواز السفر: _____
التوقيع: _____

You will be advised immediately of any alternative arrangements, whether it is regarding collection / Submission of our mail or new representative's.

سوف نخطرکم على الفور في حال أي ترتيبات جديدة سواء فيما يتعلق باستلام / تسليم مراسلاتنا أو ممثلينا المفوضين باستلامها.

Yours faithfully,

وشكراً

Signature: _____

التوقيع: _____

Full Name: _____

الاسم الكامل: _____

The Arab Bank for Investment and Foreign Trade - AL MASRAF

المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية - المصرف

Dear Sir, تحية طيبة وبعد،
I/ We نحن/ أنا
Holders of Current / Savings / account with you bearing the لدينا حساب جاري / حساب توفير رقم:
Account No.: _____ do hereby appoint طرفكم، بموجب هذا السند أقوم/ نقوم بتعيين
Mr. / Miss./ Mrs: السيد/الآنسة/السيدة:
Address: العنوان:
Telephone No.: هاتف رقم:

hereinafter called "the Attorney", as my / our true and lawful attorney to:

يشار إليه بموجب هذا السند "بالوكيل" ليكون وكيلي/ وكيلنا القانوني ليقوم بالآتي:

1. Draw, sign, accept and endorse cheques and documents and all other commercial instruments of different kinds in respect of my/ our account(s) with you, whether in credit or overdrawn balance. The attorney is hereby fully empowered to give any instruction whatsoever in connection with the foregoing.
2. Endorse cheques, other instruments and bills with you on my/our behalf and negotiate, obtain credit from you for my/our account(s) without regard to any limits, with or without security, pursuant to your conditions and to furnish any securities by way of such means as hypothecation, mortgage, pledge, charge or otherwise, undertakings of obligations and documents of compromise and/or refraining that you may ask for in connection with any debit balance arising out of any other facility granted or any debt that is due or may become due to you. The attorney is also hereby authorized to provide guarantees and indemnities as may be desired by you from time to time as necessary for the conducting of operations on my/our account(s).
3. Receive and pay funds, in cash or otherwise, leading to deposit of amounts in the account(s). The attorney is also authorized to receive, acknowledge and confirm account balances, certificates and statements of account(s).
4. Open on my / our behalf all kinds of documentary credits, withdraw any deposit or securities or money I/We may maintain in my/our account(s) with you, receive any contracts or bills or documents or policies or papers or other amounts deposited or which will be deposited on my/ our account(s) and in my/our name/names, buy and sell on my/our behalf any foreign currency or shares or stock as the Attorney deems fit.
5. Apply for ATM card (Automated Teller Machine Operations) facility /SMS Banking / Integrated Voice Recognition (IVR) / Internet Banking Services / receive ATM card and PIN and/or any password(s) for any and all Alternate Delivery Channels mentioned above related to the facility, acknowledge and operate the account(s) using the facility of the services mentioned above at the time of availing the facility and in time thereafter notwithstanding that as a result of such operations and transactions my/our account(s) may be overdrawn.
6. In general, for all intent and purpose(s), perform and do all that is necessary to fully and effectually achieve, what I/We could achieve, if personally be present, in connection with my/our account(s) with you. I/We remain jointly and severally liable for all debts and liabilities due to this power of attorney.
7. This Power of Attorney shall remain in effect until you receive a notice in writing, that this power of is revoked and terminated and I / We admit that your books shall be deemed to be correct and conclusive evidence binding on me / us and shall not be challenged or objected to by me / us.

١. سحب وتوقيع والموافقة على وتجسير الشيكات والمستندات وجميع الأوراق التجارية الأخرى على اختلاف أنواعها فيما يتعلق ويختص بحسابي/ حسابنا/ حساباتنا معكم سواء كان/ كانت دائناً/ دائنة أو مديناً/ مدينة. وبموجب الوكيل كامل الصلاحية لكي يصدر لكم أية تعليمات مهما كانت تتعلق بما تقدم.

٢. تظهر الشيكات و أوراق الحساب الأخرى والكمبيالات لديكم نيابة عني/عنا وأن يقوم بخصم المبلغ والحصول على أية تسهيلات مصرفية منكم لحسابي/ لحسابنا لديكم دون تحديد، بضمانات أو بدون، حسب شروطكم وبأن يضع تحت تصرفكم أية ضمانات تطلبونها بوسائل مثل الرهونات الحيازية والرهنات التأمينية للعقارات أو المنقولات والدفعات المقدمة والضرائب أو غير ذلك وكذلك التعهدات بالالتزام ومستندات التسوية و/ أو الامتناع عن الأداء التي تطلبونها كضمان دفع قيمة الأرصدة المدينة كنتيجة لتسهيلات ممنوحة أخرى أو لأية ديون أو التزامات قد تترتب أو تترتب لكم. يحق للوكيل أيضاً توفير الضمانات وسندات التعويض التي تطلبونها من وقت لآخر حسبما هو ضروري لإجراء العمليات في حسابي/ حساباتنا لديكم.

٣. إستلام ودفع المبلغ، نقداً أو غير ذلك، التي تؤدي إلى إيداع مبلغ في الحساب / الحسابات. الوكيل مفوض أيضاً بالاستلام والإقرار بأرصده الحساب / الحسابات وتأكيدها والشهادات وكشوفات الحساب / الحسابات.

٤. أن يفتح لديكم باسمي/باسمنا أو لحسابي/ لحسابنا كل أنواع الاعتمادات المستندية وأن يسحب أية ودائع أو ضمانات مالية أو نقود قد تكون لي/ لنا في حسابي/ حساباتنا لديكم كما يستلم أية عقود أو كمبيالات أو مستندات أو بوالص أو أوراق أو مبالغ أخرى مودعة باسمي/ باسمنا الآن أو التي قد تودع أو ترد لحسابي/ لحساباتنا أو باسمي/ باسمنا. كما يحق للوكيل بيع وشراء أية عملات أجنبية أو أسهم أو سندات حسبما يراه ملائماً.

٥. طلب بطاقة الصراف الآلي (لعمليات جهاز الصراف الآلي) / الخدمة المصرفية عن طريق نظام الرسائل القصيرة/ خدمة التعريف الشخصي المتكاملة/ الخدمة المصرفية عن طريق الشبكة العنكبوتية (الإنترنت)، ويشمل ذلك استلام بطاقة الصراف الآلي ورقم التعريف الشخصي السري للبطاقة ولأي من المشار إليها، مع الإقرار بالحسابات وإدارتها فيما يتعلق بجميع أنواع الخدمات المشار إليها هنا في وقت استخدامها أو في أي وقت لاحق ولا يتعارض مع ذلك كون حساباتنا/ حساباتي كانت مدينة.

٦. عموماً ولجميع النوايا والأغراض، القيام بأداء جميع الأفعال والأشياء الضرورية المتعلقة بحسابي/ حساباتنا لديكم لتحقيق الغرض بصورة كاملة وفعالة كما لو قمت أنا/ نحن في حضوري/حضورنا بإنجازها. أظل/ نظل أنا/ نحن مسئولاً/ مسئولين بالتضامن عن جميع الديون والالتزامات التي تترتب كنتيجة لهذه الوكالة.

٧. تبقى هذه الوكالة سارية المفعول إلى أن تستلموا إخطاراً خطياً بإلغائها وإنهائها، وأقر/نقر بأن دفاتركم تعتبر صحيحة وحجة قاطعة وملزمة لي/ لنا وتسقط حقي/حقنا بالطعن أو الاعتراض على صحتها بأي وجه من أوجه الطعن أو الاعتراض.

Attorneys signature validity : single / jointly

صلاحية توقيع الوكيل: منفرد / مشترك

Issued on: _____ حرر في: _____

Principal's Name: _____ اسم الموكل: _____

Principal's Signature (1): _____ توقيع الموكل (١): _____

Principal's Name: _____ اسم الموكل: _____

Principal's Signature (2): _____ توقيع الموكل (٢): _____

Attorney's Name: _____ اسم الوكيل: _____

Attorney's Specimen of Signature: _____ توقيع الوكيل: _____

Company stamp: _____ ختم الشركة: _____

Singed in my Presence: _____ وقع بحضوري: _____

Bank's officer Name: _____ اسم مسئول البنك: _____

Date: التاريخ:
To: Arab Bank for Investment and Foreign Trade إلى: المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية
(Al Masraf) (المصرف)

Account Name: اسم الحساب:
Account No: رقم الحساب:
Address: العنوان:
Emirate: الإمارة:
Registered Mobile: رقم الموبايل المسجل:
Registered Fax: رقم الفاكس المسجل:
Registered Email: البريد الإلكتروني المسجل:

I/We, the undersigned, hereby authorize you through the means of this letter to act on any instructions issued by me/ us for any purpose I/We specify (including but not limited to the operation of all my/our account(s) and in respect of banking facilities and/or other facilities or any other banking arrangements with Al Masraf) which may from time to time be or purport to be given by me/us via Fax (Please mention the fax Number) or electronic mail (Please add email address) mentioned in this letter. Any reference to an e-mail in this fax and e-mail in this indemnity letter for the loss or damage resulting from the instructions issued through fax and email.

أنا/نحن الموقع/ الموقعين أدناه نفوضكم بموجب هذا الخطاب بالتصرف استناداً لأي تعليمات صادرة من قبلي/ قبلنا لأي غرض أحده/ نحدده (ويشمل ذلك على سبيل المثال لا الحصر العمليات المتعلقة بإدارة جميع حساباتي/ حساباتنا بجانب التسهيلات المصرفية و/أو أي ترتيبات أخرى مع المصرف) والتي يمكن أن تكون من وقت لآخر أو تبدو على أنها صادرة عني/ عنا عن طريق الفاكس (يرجى إضافة رقم الفاكس) أو البريد الإلكتروني. (يرجى إضافة البريد الإلكتروني) إن أي إشارة تتعلق بالبريد الإلكتروني أو الفاكس في هذا الخطاب الخاص بالإبراء من الضرر أو الخسارة المترتبة على التعليمات الصادرة عن طريق الفاكس أو لبريد الإلكتروني.

I/We confirm that we understand and accept all the risks (including, but not limited to, forgery and transmission failure) involved in using e-mail or facsimile as a transmission medium.

أنا / نحن نؤكد بأنني / أننا أدرك/ ندرك وأوافق/ ونوافق على كافة المخاطر وتشمل على سبيل المثال لا الحصر التزوير وفشل البث والإرسال الذي يتطلب استخدام البريد الإلكتروني أو الفاكس كوسيط في الإرسال.

I/We agree that you shall be under no obligation to act upon any instructions received by you and made or purportedly made on our behalf through the Authorized Person or by email or facsimile and you may, at your sole discretion, refuse to act upon such instructions.

أوافق / نوافق على أنكم غير ملزمين بتنفيذ أية تعليمات تستلمونها تكون صادرة أو يشير مضمونها إلى صدورها بالنيابة عني/ عنا بواسطة الشخص المفوض أو عن طريق الفاكس أو البريد الإلكتروني، ويجوز لكم، وفق تقديركم المطلق رفض تنفيذ هذه التعليمات

Al Masraf has the right to call back on the customer's registered number to confirm that it is a correct / genuine transaction /instructions subject to Al Masraf's sole discretion, in case Al Masraf believed / suspected that the transaction / instructions is not genuine / in correct / misused and or for any other reason Al Masraf shall be entitled, at its sole discretion to reject acting upon any instructions without stating the reasons and without holding any responsibility.

The terms of this letter shall remain in full force and effect unless and until you receive, and have reasonable time to act upon, notice of termination from me/us in writing, provided that such termination shall not release us from the terms of this letter in respect of any action taken by you in accordance with the directions contained in any instructions or the terms of this letter prior to such termination.

I/We acknowledges that all correspondences, notices and or letters shall be deemed to be duly received acknowledged by the customer at the email/addresses stated herein this form.

I/We acknowledges that in case of funds transfers, TTs and Operative Instructions, original letter duly signed by the authorized signatory (ies) should be submitted to any of the bank's branches for verification purposes ; failure on which Al Masraf at its sole discretion has the right to reject acting and/or executing such instructions and without holding any responsibility.

Any action taken by you in good faith under or in connection with any instructions received by e-mail or facsimile from the Authorized Person shall be binding on me/us without any resulting liability on Al Masraf, its employees or agents.

I/We agree to indemnify you from and against all actual liabilities, costs, claims, losses, damages or expenses (including legal fees and expenses) which you may suffer or incur as a result of or arising out of or in connection with the matters specified herein, your acting upon any e-mail or facsimile instructions purportedly given by me/us or any imperfection or mechanical failure within the fax or e-mail or telecommunication system between us.

يقر العميل بأن من حق المصرف الاتصال من خلال الرقم المسجل في النظام للتأكد من صحة و صلاحية المعاملة / التعليمات وفق لما يراه المصرف مناسباً وفي حال تبين / اشتباه المصرف بأن المعاملة / التعليمات غير حقيقية / غير صحيحة / تم إساءة استخدامها و/ أو لأي سبب آخر أي كان فمن حق المصرف رفض العمل بموجب التعليمات المشار إليها وفق لرأيه المنفرد دون ابداء أسباب ودون تحمل ادنى مسؤولية .

تبقى شروط هذا الخطاب نافذة وبكامل مفعولها لحين استلامكم لإشعار بالإلغاء من قبلي/ قبلنا كتابة بوقت كاف شريطة ألا يؤثر هذا الإلغاء على سريان الشروط الواردة بهذا الخطاب فيما يتعلق بأي إجراء قمتم بها وفق لأي تعليمات أو شروط هذا الخطاب قبل تاريخ هذا الإلغاء.

اقر / نقر بأن كل المخاطبات والرسائل والخطابات تعتبر مستلمة ومقر بها حسب الاصول حال تم ارسالها للبريد الالكتروني المعتمد / العناوين المبينة في هذا المستند.

اقر/ نقر بأنه في حال طلب تحويل مبالغ او حوالات تلغرافية او تعليمات بخصوص إدارة الحساب ، يجب تقديم الطلب الأصلي موقع اصولاً من المخول/ مخولين بالتوقيع لأي من فروع البنك و في حال عدم تقديم الطلب الأصلي يحق للمصرف وفق لرأيه المنفرد رفض العمل او تنفيذ هذه التعليمات ودون تحمل ادنى مسؤولية .

إن أي إجراء تقومون باتخاذ بحسن نية بموجب أو يتعلق بأي تعليمات يتم استلامها بالبريد الالكتروني أو الفاكس من الشخص المفوض سوف تكون ملزمة لي/ لنا دون أدنى مسؤولية على المصرف أو موظفيه أو وكلائه.

أوافق/ نوافق على تعويضكم عن كل المسؤوليات والتكاليف والمطالبات والخسائر والأضرار أو المصاريف الفعلية) بما فيها المصاريف والرسوم القانونية (التي قد تتكبدها نتيجة أو فيما يتعلق بالأمور المحددة في هذا الخطاب، أو نتيجة لقيامكم بتنفيذ التعليمات الصادرة اليكم بالفاكس أو البريد الالكتروني من قبلي/ قبلنا، أو نتيجة نقص أو قصور أو عطل فني في الفاكس أو البريد الالكتروني أو نتيجة لنظام الاتصال فيما بيننا.

I/We acknowledge and confirm that Al Masraf may impose any kind of fees and charges on the required services provided to us in accordance with the rates specified on Al Masraf's Website which can be changed and amended from time to time by Al Masraf according to its sole discretion and without any prior notices to us.

Al Masraf reserves the right not to execute any instruction, which does not meet satisfactory account operation policies and procedures of Al Masraf.

The terms of this letter shall be governed by and construed in accordance with the laws of the United Arab Emirates and competent courts are United Arab Emirates Courts.

Yours Faithfully,

أقر / نقر وأؤكد / نؤكد بأن للمصرف الحق في استيفاء وفرض الرسوم والعمولات والمصاريف على أي من الخدمات المصرفية المقدمة لنا وفق النسب المحددة على الموقع الإلكتروني للمصرف والتي يمكن أن تتغير من وقت لآخر وفق لتقدير المصرف المنفرد وبدون الحاجة لأشعاري / اشعارنا.

يحتفظ المصرف بحقه في عدم تنفيذ أي تعليمات لا تتوافق مع سياسات واجراءات المصرف لإدارة الحساب.

يخضع هذا المستند لقوانين دولة الامارات المتحدة والمحاكم المختصة هي محاكم دولة الإمارات العربية المتحدة.

المخلص لكم،

Name (1): _____

الأسم : _____

Capacity: _____

الصفة: _____

Signature: _____

التوقيع : _____

Name (1): _____

الأسم : _____

Capacity: _____

الصفة: _____

Signature: _____

التوقيع : _____

Company Stamp: _____

ختم الشركة: _____

معلومات إعرف عميلك

Know your Customer (KYC) Information

Date التاريخ _____

Account Title اسم الحساب		RIM #	
Legal From الشكل القانوني			
<input type="checkbox"/> Sole Proprietorship / ملكية فردية		<input type="checkbox"/> Branch of Foreign Company / فرع شركة أجنبية	
<input type="checkbox"/> General Partnership / شركة تضامن		<input type="checkbox"/> Free Zone Companies / شركات منطقة حرة	
<input type="checkbox"/> L.L.C / شركة ذات مسؤولية محدودة		<input type="checkbox"/> Clubs, Societies & Trusts / نوادي، جمعيات واتحادات	
<input type="checkbox"/> Others (please specify) (يرجى التحديد) غير ذلك			
Owners / Partners المالكين / الشركاء			
الإسم Name	الجنسية Nationality	مكان الإقامة Residency	من رأس المال المدفوع % of Shareholding
حملة الوكالات / المخولين بالتوقيع POA Holders / Signatories			
الإسم Name	الجنسية Nationality	مكان الإقامة Residency	
تفاصيل النشاط التجاري Business Details			
List of Suppliers / قائمة الموردين			
إسم المورد Supplier Name	البلد Country	الموقع / العنوان Website / Address	
S#			
1			
2			
3			
4			
5			
List of Customers / قائمة العملاء			
إسم المورد Supplier Name	البلد Country	الموقع / العنوان Website / Address	
S#			
1			
2			
3			
4			
5			

معلومات إعرف عميلك

Know your Customer (KYC) Information



Islamic Banking Services لخدمات المصرفية الإسلامية

الوصف الدقيق للسلع / الخدمات / Exact Description of Goods / Services			
عدد سنوات العمل / No. of Years in Business			
الفروع / المحلات ومواقعها / Branches / Stores & Their Locations			
عدد الموظفين / No. of Employees			
إسم الشركات الشقيقة/مجموعة الشركات (إن وجدت) / Name of Sister / Group Companies (if any)			
عنوان الموقع الإلكتروني / Website Address			
مصدر التمويل / Source of Funds			
بالدرهم AED		المردود السنوي / Annual Turnover	
حوالات Remittances	شيكات Cheques	نقدًا Cash	تحليل النشاط الشهري (بالدرهم) Monthly Activity Analysis
			دائن Credit
			مدين Debit
تفاصيل مصرفية أخرى / Other Bank Details			
إسم البنك الذي تحتفظ بحساب لديه / Bank name where account is maintained			
تفاصيل التسهيلات الائتمانية (إن وجدت) / Credit Facilities Details (if any)			
سبب إغلاق الحساب في البنك الآخر (إن وجد) / Reason for closing account in the other bank (if applicable)			
سبب اختيار المصرف / Reason for choosing Al Masraf			
المعرف / Introduced by			
عميل حالي / Existing Customer			
زيارة المصرف / Walk In			
غير ذلك / Others			
للاستخدام الداخلي للمصرف / For Bank Use (Internal)			
يملئ بواسطة مدير علاقات العملاء / RM to complete			
<input type="checkbox"/> Bank Statement provided & reviewed			
<input type="checkbox"/> Good Standing Letter from their existing Bank (relationship not less than 1 Year)			
<input type="checkbox"/> Client Central Bank Screening			
<input type="checkbox"/> Client World Check Screening			
<input type="checkbox"/> Site Visit Report			
أؤكد أن التفاصيل الواردة أعلاه دقيقة / I Confirm that the details provided above are accurate			
اسم مدير علاقات العملاء / RM Name			
التوقيع / Signature			
التاريخ / Date			

Banking Services Agreement Terms and Conditions

I. GENERAL TERMS AND CONDITIONS

These Terms and Conditions shall be construed and implemented pursuant to the Laws of the United Arab Emirates, Al Masraf - Islamic Banking Services' Memorandum and Articles of Association, its regulations, instructions of the Central Bank of the United Arab Emirates (CBUAE), the Bank's Internal Sharia Control Committee (ISCC) and the provisions of the Islamic Sharia. In the event of a conflict between the Arabic and the English text, the Arabic text shall prevail.

Whereas the Customer desires to deal with the Arab Bank for investment and Foreign Trade - Islamic Banking Services for purpose of opening an account or obtaining a banking service and Bank accepted such desire, the two parties agreed on the following Terms and Conditions:

- Definitions:** The following words shall have the meanings assigned to them hereunder associated with each one:
 - Bank:** Arab Bank for investment and Foreign Trade - Islamic Banking Services or any of its branches, successors and legal assigns.
 - Customer:** The natural or corporate person who has an account (s) of any type with the Bank.
 - Card:** automated teller machine card (Master Electron card) or any other cards issued by the Bank.
 - Banking Transactions:** Include contracts of opening current, saving account, investment deposit and all other types of accounts related to funds registration in the credit or debit balance or transferring such funds, in addition to other services and products provided by the Bank through the electronic banking services and the common banking services provided by the Islamic banks.
 - Personal Identification Number:** (PIN), means the password and/or the security code which consists of alphabetic letters or numbers generated by the Customer through electronic channels so to access the provided services across the electronic banking services (EBS) and/or conducting its banking transactions through the Automated Teller Machines (ATM) or for conducting any other banking services require such number, including voice-banking service. The customer shall be responsible for maintaining the confidentiality and privacy of all these numbers.
 - Telephone Identification Number:** (TIN), means the password and/or the security code which consists of alphabetic letters or numbers which will allow the customer access to the phone Banking, it may also be the same personal identification number of the automated debit card issued by the Bank to the customer.
 - Investment Weights:** in relation to the relevant product and service, are points granted on each invested amount based on the value and term of such investment.
 - Working Day:** means any day other than Friday, Saturday or any public holiday, on which the banks are open for business in the United Arab Emirates.
- Account Number:** The Bank shall allocate a unified number for each Customer so to conduct all his/ her /its transactions with the Bank. Unless the Customer specifies the account type and the Bank branch,

عقد الخدمات المصرفية الشروط والأحكام

أولاً: الشروط والأحكام العامة

تخضع هذه الشروط والأحكام وتفسر طبقاً لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة وعقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك ولوائحها وتعليمات المصرف المركزي بدولة الإمارات العربية المتحدة وفتاوى لجنة الرقابة الشرعية الداخلية في البنك وأحكام الشريعة الإسلامية الغراء، ويعتبر النص باللغة العربية هو المعتمد في حال حدوث اختلاف بين النصين العربي والإنجليزي.

وحيث إن المتعامل يرغب في التعامل مع المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية - الخدمات المصرفية الإسلامية (البنك) وذلك بقصد فتح حساب أو الحصول على خدمة مصرفية، وقد وافق البنك على ذلك فقد اتفق الطرفان على الشروط والأحكام التالية:

- التعريفات:** تحمل المصطلحات التالية المعنى المبين قريبن كل منها أدناه، ما لم يقتضي السياق خلاف ذلك:
 - البنك:** المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية - الخدمات المصرفية الإسلامية أو أي من فروعها وحفائزه والمتنازل إليهم القانونيين.
 - المتعامل:** الشخص الطبيعي أو المعنوي الذي يحتفظ بحساب أو حسابات بمختلف أنواعها لدى البنك.
 - البطاقة:** بطاقة الصراف الآلي (بطاقة ماستر إلكترون) أو أية بطاقة أخرى يصدرها البنك.
 - المعاملات المصرفية:** وتشمل عقود فتح الحساب الجاري والادخاري والوديعة الاستثمارية، وكل أنواع الحسابات الأخرى الخاصة بفتح الأموال في الحساب الدائن أو تحويل هذه الأموال إضافة إلى الخدمات والمنتجات الأخرى التي يقدمها البنك عبر الخدمات المصرفية الإلكترونية والخدمات المصرفية المتعارف عليها لدى البنوك الإسلامية.
 - رقم التعريف الشخصي: (بي أي إن PIN)** يقصد به الكلمة السرية أو الرقم السري الذي يتألف من مدلول ألفبائي أو رقمي يقوم المتعامل بتحديدته عبر القنوات الإلكترونية للوصول إلى الخدمات المقدمة عبر الخدمة المصرفية الإلكترونية (أي بي أس/ EBS) وإجراء معاملاته المصرفية من خلال أجهزة الصراف الآلي أو إجراء أية معاملات مصرفية أخرى تتطلب ذلك الرقم بما فيها الخدمات المصرفية عبر الهاتف، وتقع على المتعامل مسؤولية المحافظة على سرية وخصوصية جميع هذه الأرقام.
 - رقم التعريف الهاتفي: (تي أي إن TIN)** ويقصد به الكلمة السرية أو الرقم السري الذي يتألف من مدلول ألفبائي أو رقمي والذي يسمح للمتعامل الدخول إلى الخدمات المصرفية الهاتفية. وقد يعني أيضاً الرقم السري لبطاقة الصراف الآلي التي أصدرها البنك للمتعامل.
 - أوزان الاستثمار:** هي نقاط تمنح لكل مبلغ مستثمر حسب قيمة ومدة استثماره وذلك فيما يتعلق بالمنتج والخدمة ذات الصلة.
 - يوم العمل:** يُقصد به اليوم الذي تكون فيه البنوك مفتوحة للعمل العام في دولة الإمارات العربية المتحدة عدا يومي الجمعة أو السبت أو أي عطلة عامة.
 - رقم الحساب:** يخصص البنك رقماً موحداً لكل متعامل لإجراء كافة معاملاته مع البنك، وما لم يحدد المتعامل نوع الحساب وفرع البنك تسجل المعاملات على حسابه الجاري في الفرع الذي استلم المعاملة، ويحمل المتعامل مسؤولية

all transactions shall be recorded on his/ her/its current account at the branch that has received the transaction. The Customer bears the liability of disclosing its account number to any third party.

إفشاء رقم حسابه لأي طرف ثالث.

3. Signature Specimen: The Customer's signature specimen registered with the Bank, shall be considered to be the basis of carrying out transactions on his/ her/its accounts, and shall be valid unless modified or cancelled. The modification or cancellation shall only be valid on the next Working Day following the day of receipt by branch at which the account was maintained or any other branch of the Bank of the modification or cancellation request.

٣. نموذج التوقيع: يعتبر نموذج توقيع المتعامل المسجل لدى البنك، أساساً للتعامل على حساباته ويظل سارياً ما لم يعدل أو يلغ. ولا يسري التعديل أو الإلغاء إلا في يوم العمل التالي لاستلام الفرع المفتوح به الحساب أو أي فرع آخر من فروع البنك لطلب التعديل أو الإلغاء.

4. Changing Name: Should the Customer wants to change his/ her / its name for any reason, then the Customer shall produce a document issued by the concerned authority indicating its approval of the change of the name .. In such case, the Bank shall have the right to reject or accept to pay all cheques, payment orders and all documents issued in the old name without any responsibility to the Bank.

٤. تغيير الاسم: إذا أراد المتعامل تغيير اسمه لأي سبب فعليه تقديم سند من الجهة المختصة يفيد الموافقة على تعديل الاسم. وفي هذه الحالة فإن للبنك الحق في رفض أو قبول صرف كافة الشيكات وأوامر الدفع وكافة المستندات الصادرة بالاسم القديم دون أدنى مسؤولية على البنك.

5. Deposits: The Bank accepts deposits from the Customer whether in cash or by any of the banking customary practices. The Bank has the right to accept any of third party deposits into the Customer accounts without any responsibility to the Bank. In the case of deposit of any amount in the account of the Customer through a bank transfer or other means and found either by the bank, which had transferred the amount or any other entities inside or outside the bank, the existence of a crime or suspicion of the existence of a crime - according to the laws of the UAE or the laws of the country of the remitter bank or any other law - related to the amount deposited, the Bank will seize the amount transferred and dispose of in accordance with the instructions of the CBUAE and the relevant authorities in the UAE without any responsibility to the Bank. In the case of a request from the remitting bank to refund the deposited amount, the Bank will return the amount after obtaining the approval from the beneficiary and the Customer agrees that the Bank will not be responsible for seizing the said amount or disposing of it in accordance with the above. Notwithstanding any of the foregoing, the Bank reserves the right to reject any cash deposit in accordance with the anti-money laundering guidelines issued by the CBUAE including but not limited failure to establishment of the source of such cash funds by the Customer.

٥. الإيداعات: يقبل البنك الإيداعات من المتعامل نقداً أو بالطرق المتعارف عليه مصرفياً، ويجوز للبنك قبول إيداعات الغير في حسابات المتعامل دون أدنى مسؤولية على البنك. وفي حالة تم إيداع أي مبلغ في حساب المتعامل عن طريق تحويل مصرفي أو غيره وتبين سواء من قبل المصرف الذي قام بتحويل المبلغ أو أي جهات أخرى داخل أو خارج البنك بوجود جريمة أو شبهة بوجود جريمة - وفقاً لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة أو قوانين دولة المصرف الذي قام بالتحويل أو أي قانون آخر - تتعلق بالمبلغ المودع؛ فإن البنك سوف يقوم بالحجز على المبلغ المحول والتصرف فيه وفقاً لتعليمات المصرف المركزي والسلطات ذات الصلة بدولة الإمارات العربية المتحدة دون أدنى مسؤولية على البنك. وفي حالة طلب المصرف الذي قام بتحويل المبلغ رد المبلغ المودع فإن البنك سوف يقوم برده بعد موافقة المستفيد الخطية. ويوافق المتعامل بأن البنك لن يكون مسؤولاً عن حجز المبلغ المذكور أو التصرف فيه وفق ما ذكر أعلاه. وعلى الرغم مما تقدم، فإن للمصرف الحق في رفض أي إيداع نقدي وفقاً لإرشادات مكافحة غسيل الأموال الصادرة عن المصرف المركزي بدولة الإمارات العربية المتحدة بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الفشل في إثبات مصدر هذه الأموال النقدية من قبل المتعامل.

6. Withdrawals: Withdrawal from the Customer accounts shall be made by orders issued from him/her/ it to be accepted to the Bank or through the points of sale.

٦. السحوبات: يتم السحب من حسابات المتعامل عن طريق أوامر صادرة منه تكون مقبولة لدى البنك أو بواسطة نقاط البيع.

7. Collection:

٧. التحصيل:

أ. للبنك الحق في رفض أو قبول تحصيل الأوراق التجارية المقدمة من المتعامل.

ب. يقوم البنك بتحصيل الأوراق التجارية نيابة عن المتعامل وفقاً للأعراف المصرفية الإسلامية السائدة دون أدنى مسؤولية على البنك وذلك في حالة عدم تحصيل تلك الأوراق.

ج. لا يسمح بسحب قيمة الأوراق التجارية المقدمة للتحصيل إلى بعد تحصيلها.

a. The Bank shall have the right to reject or accept the collection of the commercial papers presented to the Bank by the Customer.

b. The Bank shall collect the commercial papers on behalf of the Customer and in accordance to customary Islamic Banking norms without bearing any liability on the Bank in event of noncollection of such papers.

c. The value of the commercial papers may not be withdrawn until it has been actually collected.

8. Banking service Fees and Commissions: The Bank, without referring to the Customer, may deduct from the Customer's account expenses, fees or commissions payable against the banking services

٨. رسوم وعمليات الخدمات المصرفية: للبنك ودون الرجوع إلى المتعامل، خصم أية مصروفات أو رسوم أو التزامات مستحقة أو عمولات مقابل الخدمات المصرفية

rendered to the Customer according to banking fees and commissions regulations approved by the Bank.

9. Guarantees: The Bank shall have the right to seize all guarantees and properties retained in the Bank in the name of the Customer for the purpose of payment of any amounts due to the Bank from the Customer.

10. Clearing: The Customer agrees that the Bank, at any time and without any prior notice to the Customer, shall have the right to freeze, set-off or transfer any amounts in the Customer accounts held by the Bank from one account to another irrespective of its type or names whether they are several and /or joint, whether in Local or Foreign Currency - at the rate of exchange on that day where by each such account shall be considered as a security for the other accounts jointly or severally for the settlement of any of the indebtedness payable by the Customer or his /her/its guarantor to the Bank

11. Accounts in Foreign Currencies:

- The Customer may open accounts in foreign currency subject to the approval of the Bank
- Transactions on such accounts shall take place only through Bank drafts or transfers and in the same currency of the account.
- The Customer may deposit / withdraw from such accounts in Local Currency (Dirham) according to the rate of exchange prevailing in the same day.
- The Customer may make transfer internally from his/ her/its accounts in Foreign Currency to his account in Local Currency and vice versa According to the rate of exchange prevailing in the same day.
- The Customer acknowledges that the Bank shall not be liable for any currency exchange loss as a result of the transfer / movement of the balance from Foreign Currency into his/her/its account of another currency.

12. Swift/ Bank Cheques/ Drafts:

- The Bank shall pay the actual amount of the Swift transfers or bank cheques/ drafts received by the Bank in favor of the Customer, after deducting the banking fees and commissions.
- The Customer agrees that the purchase by the Bank a bank cheque/ draft (in foreign currency) previously issued by the Bank upon the Customer request, shall be at the discretion of the Bank and at the exchange rate prevailing at the date of purchase after deduction of Bank's fees and commissions.
- The Bank shall deposit all the incoming transfers into the Customer's accounts in the currency of such accounts, such depositing shall be effected at the exchange rate prevailing on the same day.
- The Bank shall not be responsible for any act, omission, error or delay in the transfer caused by any correspondent or paying bank of the fund. The Customer acknowledges that the Bank is not responsible for such occurrences and undertakes to indemnify the Bank for all actual losses, damages, expenses incurred by the Bank with respect to any bank cheque/draft issued by the Bank or any transfers made according to instructions issued from the Customer.
- The Bank shall have the right to reject payment of any bank cheque/ draft or transfer if the beneficiary's name and/or its account number are not identical to the Bank's records or for any other reason.

التي يقدمها، وفق لوائح الرسوم والعمولات المصرفية المعتمدة في البنك.

٩. الضمانات: للبنك أن يضع يده على جميع الضمانات والممتلكات التي يحتفظ بها البنك باسم المتعامل لسداد أية مبالغ مستحقة للبنك على المتعامل.

١٠. المقاصة: يوافق المتعامل على أن يقوم البنك، في أي وقت دون إشعار مسبق للمتعامل، بتجميد أو إجراء المقاصة أو تحويل أية مبالغ بين حسابات المتعامل أيًا كان نوعها أو مسمياتها منفردة أو مشتركة سواء بالعملة المحلية أو الأجنبية بسعر الصرف في ذلك اليوم، بحيث يضمن كل حساب منها الحسابات الأخرى مجمعة أو منفردة وذلك لتسوية أية مديونيات على المتعامل أو مكفوليته تجاه البنك.

١١. الحسابات بالعملة الأجنبية:

- للمتعامل أن يفتح حسابات بالعملة الأجنبية بعد موافقة البنك.
- لا يتم التعامل في هذه الحسابات إلا بواسطة الشيكات المصرفية أو الحوالات وبنفس عملة الحساب.
- للمتعامل الإيداع أو السحب بالعملة المحلية (الدرهم) حسب سعر الصرف في ذلك اليوم.
- للمتعامل التحويل الداخلي من حساباته بالعملة الأجنبية إلى حساباته بالعملة المحلية أو العكس بسعر الصرف في ذلك اليوم.
- يقر المتعامل بعدم مسؤولية البنك عن أية خسارة صرف يتكبدها بشأن تحويل أو نقل الرصيد من حساباته بالعملة الأجنبية إلى حساباته بعملة أخرى.

١٢. نظام السويفت / الشيكات المصرفية:

- يقوم البنك بدفع القيمة الفعلية للسويفت والشيكات المصرفية المستلمة لصالح المتعامل، وذلك بعد استيفاء رسوم وعمولات البنك.
- يوافق المتعامل بأن شراء البنك لشيك مصرفي (بالعملة الأجنبية) صادر من البنك في وقت سابق بناء على طلب المتعامل يكون حسب تقدير البنك وبسعر صرف يوم الشراء، وذلك بعد استيفاء رسوم وعمولات البنك.
- يقوم البنك بإيداع جميع الحوالات للمتعامل في حساباته بعملة تلك الحسابات، ويكون الإيداع بسعر الصرف في نفس اليوم.
- البنك غير مسؤول عن أي تصرف أو تقصير أو خطأ أو تأخير في التحويل من قبل أي بنك مراسل أو البنك الذي يقوم بالدفع، ويقر المتعامل بعدم مسؤولية البنك عن ذلك ويلتزم بتعويضه عن جميع الخسائر والأضرار الفعلية والمصروفات المتكبدة في ما يتعلق بأي شيك مصرفي صادر من البنك أو أية حوالات تمت بناء على تعليمات صادرة من المتعامل.
- للمتعامل الحق في رفض دفع قيمة أي شيك مصرفي أو حوالة إذا كان اسم المستفيد أو رقم حسابه غير مطابق لسجلات البنك أو لأي سبب آخر.

13. The account statements:

- The Customer shall be provided by notices and account statements (as per its request or upon the Bank decision). In event the Bank doesn't receive any objection within 15 (fifteen) days of the date of sending the notice or the account statement by post, then such statements and notices shall be deemed correct.
- The Customer, at its own expense, may request an additional copy of the account statement.
- The Bank shall have the right to stop sending any notices or account statements in event it has been returned to the Bank without receipt and it will not be responsible for any damage due to such matter.

14. Standing Orders: The Bank may accept to perform any standing order transactions from the Customer provided that the Customer should have sufficient funds in his/her/ its account to perform such transactions. The Bank shall not be responsible for any delay or error in transmission or for any error on the part of the paying bank or any of its correspondents. The Customer acknowledges that the bank does not bear any liability for such delay or error and undertakes to compensate the Bank for actual losses, damages and expenses incurred due to performing such standing orders.

15. Facsimile Instructions: The Customer shall provide the bank with a written request duly signed by the authorized signatory authorizing the Bank to accept instructions communicated through fax, email or phone. In case the Customer issued its instructions to the Bank by fax or phone, the Bank may process such instructions or refuse to act on them. The Bank shall not be obliged to obtain confirmation of the correctness of such instructions. The Customer acknowledges that the Bank shall not be liable for such occurrences. The Customer undertakes to indemnify the Bank against losses, damages and expenses incurred due to such instructions issued by the Customer or deemed to be so. The Customer agrees that the Bank is not responsible for any errors in transmission, and should the Customer wish to have this service, then he/she/it should fill and sign the form designed for such purpose and the Bank has the right to reject the Customer's request.

16. Destruction: The Bank shall have the right to destroy cheque books, Electron Cards, Personal Identification Numbers in the event the Customer didn't receive them after one month (at the latest) of its issuance date. The Customer has to submit new application and to pay the due fees in order to re-issue any of such services.

17. Minors' Accounts: The Bank shall not open a current account for minors. However, it may open a saving account / investment deposit accounts for the minor by obtaining the signature of the father or in case of the father's death the signature of the true grandfather or the guardian by virtue of the guardianship order to be issued by the court. Such arrangement shall continue till the minor has attained the legal age or has the permission of his/her father or true grandfather in case of the father's death to receive his / her funds and manages his/ her account. In the case of the minor under guardianship, a decision of a competent court shall be produced regarding the lifting of custody for enabling the minor to operate his/her account by himself/herself.

18. Blind/Illiterate Customers: The blind or illiterate Customer shall process their transactions before the concerned officer in the Bank

١٣. كشوف الحسابات:

أ. يتم تزويد المتعامل بالإشعارات وكشوف الحسابات (حسب طلبه أو بقرار من البنك) ولن يقبل البنك أي اعتراض من المتعامل على ما جاء في الكشف والإشعار المذكور بعد مضي ١٥ (خمس عشرة) يوماً من تاريخ إرسال الإشعار أو كشف الحساب بالبريد، ويعتبر الكشف والإشعار صحيحين ومقبولين من قبل المتعامل.

ب. للمتعامل وعلى نفقته طلب نسخة إضافية من كشف الحسابات.

ج. للبنك أن يتوقف عن إرسال الإشعارات أو كشوف الحسابات إذا أعيدت إلى البنك بدون استلام ولن يتحمل البنك أي مسؤولية عن أي ضرر ينشأ نتيجة لذلك.

١٤. التعليمات المستديمة: يقبل البنك أية تعليمات مستديمة من المتعامل بشرط أن يكون لديه رصيد كاف في حسابه لتنفيذ تلك العمليات، ولا يكون البنك مسؤولاً عن أي تأخير أو خطأ في الإرسال أو خطأ من قبل البنك الذي يقوم بالدفع أو مراسليه، ويقر المتعامل بعدم مسؤولية البنك عن ذلك، ويلتزم بتعويضه ضد الخسائر والأضرار الفعلية والمصرفوات المتكبدة نتيجة لتنفيذ التعليمات المستديمة للمتعامل.

١٥. التعليمات بالفاكس: على المتعامل تفويض البنك بقبول التعليمات المرسلة عبر الفاكس أو البريد الإلكتروني أو الهاتف وذلك من خلال طلب خطي موقع حسب الأصول من قبل المفوض بالتوقيع، وإذا أصدر المتعامل تعليماته إلى البنك عبر الفاكس أو الهاتف، فإن للبنك الحق في متابعة تنفيذها أو رفضها، ولا يكون البنك ملزماً في الحصول على تأكيد صحة تلك التعليمات، ويقر المتعامل بعدم مسؤولية البنك عن ذلك، ويلتزم المتعامل بتعويض البنك ضد الخسائر والأضرار والمصرفوات المتكبدة نتيجة لتلك التعليمات التي أصدرها أو يفهم أنها صادرة من المتعامل، ويوافق المتعامل على عدم مسؤولية البنك عن أية أخطاء في الإرسال، وفي حالة رغبة المتعامل طلب هذه الخدمة فعليه تعبئة وتوقيع النموذج المخصص لذلك، وللبنك الحق في رفض طلب المتعامل.

١٦. الإنلاف: للبنك الحق في إنلاف دفاتر الشيكات أو بطاقات الإلكترون أو أرقام التعريف الشخصية وذلك في حالة عدم استلامها من قبل المتعامل بعد مرور شهر (على الأكثر) من تاريخ إصدارها، وعلى المتعامل تقديم طلب جديد ودفع الرسوم المقررة لإعادة إصدار أي من هذه الخدمات.

١٧. حسابات القصر: لا يفتح البنك حساباً جاريّاً للقاصر، ولكن يمكن فتح حساب ادخار أو وديعة استثمارية للقاصر وذلك بتوقيع والده أو جده الصحيح في حالة وفاة والده أو الوصي عليه بموجب حكم الوصاية، وذلك حتى بلوغ القاصر السن القانوني أو يأذن له وليه حيث يحق له تسلم أمواله أو إدارة حسابه، أما في حالة القاصر تحت الوصاية فيجب إحضار قرار أو حكم من المحكمة المختصة برفع الوصاية لإدارة حسابه بنفسه.

١٨. المتعاملون المكفوفون/الأميون: على المتعامل المكفوف أو الأمي إجراء معاملته أمام الموظف المختص في البنك، وذلك باستخدام البصمة والختم (إن

by using fingerprint and seal (if any). In order to protect the interest of the blind/illiterate Customer, the Bank shall not issue any cheque books, Electron Card, or telephone-banking service for them, except through an official proxy.

19. Change of Entries: In case of an error in the entries, any amendment or correction made to the entries duly signed by the Bank shall be deemed effective and valid. The Customer may not claim the amounts wrongly deposited in his/her/its accounts. The Customer's signature on this Terms and Conditions will be considered as an authorization for the Bank to correct such entries and to register them on his/her /its account. The Customer acknowledges that the Bank has the right to recover from him/her/it the amounts that has been paid to him/her/it in error., the Customer undertakes to pay such amounts in the manner and on the dates determined by the Bank, without objection and irrespective of the elapse of any period of time from the date of occurrence of the wrong entry.

20. The Bank's Records: The Bank's records and its documents shall be considered as an evidence of the correctness of the customer's balance. If, however, the contrary is claimed, then the burden of proof shall lay with the Customer.

21. Zakat: The Customer shall be responsible to pay Zakat due on his/ her funds unless he/she authorizes the Bank in writing to pay Zakat on his/her behalf.

22. Liability: All transactions conducted by the Bank upon the Customer instructions shall be at the Customer expense and responsibility. The Bank shall not be responsible should the amounts credited to the Customer's account decrease due to fees or value reduction. The Bank shall not bear any responsibility should the Customer not be able to receive money due to any restrictions orders issued by the competent official authorities.

23. Customer's Death: In the event of the Customer's death, his/her account shall be frozen and no amount whatsoever available in the Customer name held by the Bank shall be paid to the Customer heirs or their attorney unless there is an official request from the competent court addressed to the Bank to that effect. The Bank shall not be obliged to freeze the account before the date on which it has been formally notified of the death in writing.

24. Closing of Account: The Bank may close the Customer's account at any time without giving reasons. In such a case the Bank obligations towards the Customers shall end following the issuance of a cheque with the amount of the available credit balance and sending it by post to the Customer's address. The Customer acknowledges that he/ she/it will be fully committed to settle any amounts owed to the Bank immediately after the Customer receives the Bank's notification of the account closure.

25. Modification: The Bank shall have the right to amend the Terms and Conditions of banking services at any time, and shall notify the Customer through a general notice posted in the Bank's branches. Thereafter, the Customer shall be bound to such amendments. As for the deposit contracts (Investment Savings – Investment Deposits), the Bank may not make any amendments during their validity without giving the Customer notice thereof at his/ her/ its address held by the

وجد) وحرصاً على مصالح المتعامل المكفوف أو الأمي؛ فإن البنك لا يصدر لهم دفاتر شيكات أو بطاقات إلكترونية أو خدمة البنك الناطق، إلا بواسطة وكيل رسمي.

١٩. تعديل القيد: في حالة وجود خطأ في القيد يعتبر أي تعديل أو تصحيح في القيد موقع من قبل البنك نافذاً وصحيحاً ولا يجوز للمتعامل المطالبة بقيمة الإيداعات الخاطئة في حسابه ويعتبر توقيع على هذه الشروط والأحكام بمثابة تفويض للبنك لإجراء قيود التصحيح وتسجيلها على حسابه، ويقر المتعامل بحق البنك في الرجوع عليه بالمبالغ المدفوعة له بطريق الخطأ مع التزامه بسدادها بالطريقة والأسلوب وفي التواريخ التي يحددها البنك، وذلك دون معارضة أو اعتبار لمضي أي فترة زمنية على حصول الخطأ في القيد.

٢٠. سجلات البنك: تعتبر سجلات البنك ومستنداته دليلاً على صحة رصيد المتعامل، وإذا ادعى المتعامل غير ذلك فإن عليه عبء إثبات ما يدعيه.

٢١. زكاة الأموال: المتعامل مسؤول عن إخراج زكاة أمواله، ما لم يكلف البنك خطياً بإخراجها نيابة عنه.

٢٢. المسؤولية: جميع المعاملات التي يقوم بها البنك بناءً على تعليمات المتعامل، تكون على نفقة المتعامل وعلى مسؤوليته ولا يكون البنك مسؤولاً إذا انخفضت قيمة المبالغ المضافة إلى حساب المتعامل بسبب الرسوم أو انخفاض القيمة ولا يتحمل البنك مسؤولية عدم تمكن المتعامل من صرف أمواله بسبب أية قيود صادرة من الجهات الرسمية المختصة.

٢٣. وفاة المتعامل: في حالة وفاة المتعامل يتم تجميد الحساب، ولا تصرف أية مبالغ موجودة باسمه لدى البنك لورثته أو وكلائهم إلا بطلب رسمي من المحكمة المختصة موجه للبنك، ولا يكون البنك ملزماً بتجميد الحساب إلا من تاريخ إخطاره بالوفاة بكتاب رسمي.

٢٤. إغلاق الحسابات: للبنك غلق حساب المتعامل في أي وقت بدون إبداء الأسباب، وفي هذه الحالة تنتهي مسؤولية البنك أمام المتعامل بإصدار وإرسال شيك بمبلغ الرصيد الموجود بالحساب عن طريق البريد على عنوان المتعامل، ويقر المتعامل بالالتزام التام بدفع أي مبالغ مستحقة للبنك فور استلام المتعامل إشعار البنك بإغلاق الحساب.

٢٥. التعديل: للبنك تعديل شروط وأحكام تقديم الخدمات المصرفية في أي وقت مع إخطار المتعامل بإشعار عام يوضع بفروع البنك ويكون المتعامل بعد ذلك ملزماً بتلك التعديلات. أما عقود الإيداع (الادخار الاستثماري والدائع الاستثمارية) فلا يجوز تعديلها أثناء سريانها إلا بإعلام المتعامل بإشعار كتابي على عنوانه المبين بالبنك وبإشعار عام يوضع بفروع البنك وإذا لم يتسلم البنك اعتراض

Bank and by virtue of a general notice posted in the Bank branches. If the Bank does not receive an objection from the Customer during fifteen days from the date of the notice then the Customer shall be considered to have accepted such amendments... such amendments shall apply to the deposit renewal if the Customer is notified by the Bank of such amendments before expiry of the deposit term.

26. Updating the Account's Database:

- The Customer shall be committed to updating the account database kept by the Bank such as Identity Cards, Trade Licenses, Passports, Residence Renewals and any other documents whenever such documents are replaced or renewed.
- In addition to the above, information related to accounts of minors should be updated regularly, and the Bank should be informed when the minor has attained the legal age, otherwise the Bank shall have the right to freeze the account till data updating is completed.
- As for the accounts opened by virtue of official approvals or letters such as governmental authorities, and accounts relating to embassies, International Organizations and similar bodies, under licenses and records of indefinite period, such as in the case of societies, charity organizations, and private schools; the account database should be updated whenever they are renewed or replaced.
- In all situations, the Customer shall be solely responsible of all consequences that may result due to the Customer non-compliance and failure to update its information as aforementioned. The Bank shall in no situation bear responsibility for indemnification of the Customer or third party against any damages caused by such act.

27. Account Freezing with the expiry of the Identity Card validity:

The Bank shall have the right to freeze the account with prior notification to the Customer due to the expiry of the identity card, or as a result of a minor person reaching the legal age, or if the Customer has not updated its data, personal information, its addresses, sources of income, signature and any other information, The Bank shall not bearing any liability in this regard.

The Customer acknowledges and agrees and allows the Bank at any time and without prior notice to freeze or debit the debit balances in any Customer's accounts with the Bank or any other related accounts at any time it deems necessary with or without a court order for such offer and acknowledges that The Bank to reserve any amounts related to the payment of any financing facility. In cases where the Bank applies advance reservation of the amounts due, the Bank shall relieve the Bank of any liability for damages in this regard.

In order to avoid doubt, the Bank, its directors, directors, employees and representatives shall waive any rights that may arise (to the Customer) under the Law in the event of the Bank and its Board of Directors, shareholders, directors, employees and representatives of any damages suffered by the Customer directly or indirectly as a result of this Freeze / Booking as indicated above.

28. Non-waiver of exercising the Right: Any delay in exercising or the non-exercise of any right hereunder by the bank will not be construed as a waiver of that right or of the full exercise at any time later.

29. We confirm and agree that the Bank (for further clarification and avoidance of doubt, the Bank means Al Masraf - Islamic Banking

المتعامل خلال خمسة عشر يوماً يعتبر المتعامل موافقاً على التعديل ويسري التعديل على تجديد الوديعة إذا أخطر البنك المتعامل بالتعديل قبل انتهاء مدة الوديعة.

٢٦. تحديث بيانات الحساب:

- يلتزم المتعامل بتحديث قاعدة معلومات الحساب المحتفظ به في البنك مثل بطاقات الهوية، الرخص التجارية، جوازات السفر وتجديد الإقامة أو أي مستندات أخرى في كل وقت يتم تجديدها أو استبدالها.
- بالإضافة إلى ما سبق، يجب تحديث البيانات الخاصة بحسابات القاصر، وإخطار البنك في كل حالة يكمل فيها القاصر السن القانونية وإلا فإن للبنك الحق في تجميد الحساب لحين اكتمال تحديث البيانات.
- بالنسبة للحسابات المفتوحة بموجب موافقات أو خطابات رسمية مثل الحسابات الحكومية وحسابات السفارات أو المنظمات الدولية ومثيلاتها أو بموجب ترخيص وسجلات مفتوحة المدة مثل الجمعيات والمؤسسات الخيرية والمدارس الخاصة، فإنه يتوجب تحديث قاعدة معلومات الحساب في كل وقت يتم تجديدها أو استبدالها.
- في جميع الأحوال فإن المتعامل يلتزم وحده بتحمل كافة التبعات التي قد تترتب نتيجة لعدم التزام المتعامل بتحديث بياناته وفقاً لما تقدم ولا يُعد البنك مسؤولاً بأي حال من الأحوال عن تعويض المتعامل أو الغير عن أية أضرار قد تنتج عن ذلك.

٢٧. تجميد الحسابات:

يحق للبنك تجميد الحساب بسبب انتهاء صلاحية بطاقة الهوية، أو بسبب بلوغ القاصر السن القانوني أو في حالة عدم قيام المتعامل بتحديث بياناته ومعلوماته الشخصية وعناوينه ومصادر دخله وتوقيعه وأية معلومات أخرى وذلك بعد إشعار المتعامل دون أدنى مسؤولية على البنك.

يقر المتعامل ويوافق ويسمح للبنك في أي وقت وبدون إشعار مسبق بتجميد أو حجز الأرصدة المدينة في أي من حسابات المتعامل مع البنك أو أي حسابات أخرى مرتبطة بها في أي وقت يراه (البنك) ضرورياً مع أو بدون أمر من المحكمة لهذا الغرض ويقر بأنه يسمح لـ (البنك) بالحجز على أي مبالغ تتعلق بسداد أي تسهيل تمويلي. وفي الحالات التي يطبق البنك الحجز مسبقاً على المبالغ المستحقة يعفي (المتعامل) بموجبه البنك عن أي مسؤولية عن ضرر في هذا الصدد.

وتفادياً للشك يعفي (المتعامل) البنك وأعضاء مجلس إدارته، ومديره والموظفين والممثلين له ويتنازل عن أي حقوق قد تنشأ (للمتعامل) بموجب القانون في مراجعة البنك وأعضاء مجلس إدارته والمساهمين والمديرين والموظفين وممثليه تتعلق بأي أضرار تعرض لها المتعامل بشكل مباشر أو غير مباشر نتيجة لهذا التجميد أو الحجز على النحو المبين أعلاه.

٢٨. التنازل الاختياري عن ممارسة الحق: لا يفسر عدم قيام البنك في أي وقت بالمطالبة بالتنفيذ التام أو التأجيل لأي من الشروط أو الالتزامات الواردة في هذه الشروط والأحكام على أنه تنازل عن ذلك الحق أو التخلي عن التنفيذ التام في أي وقت لاحق.

٢٩. نؤكد ونوافق أن البنك (لمزيد من التوضيح وتجنباً للشك والظن، يقصد بالبنك هنا المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية - الخدمات

Services here and its branches within UAE and its subsidiaries, affiliates, representative offices and agents and any third party selected / selected By us or by me / us) is authorized and has authority on my/our behalf to verify any information regarding this request from any sources it deems appropriate (for example, any local or international entity or any credit authority or any other person or entity retaining such Information) and/or providing such information to any local, international, service agent or any person or entity (Including data processing) or giving information to any third party, but not limited to, the insurance providers, for the purpose of securing and compensating the Bank against all losses to which the Bank may be exposed. As a result not exclusively of any negligence, fraud, forgery, third party liability and/or damage to property and/or other material damage.

II. SPECIAL TERMS AND CONDITIONS

The below provisions special provisions shall specifically apply to the relevant products and services identified below in addition to the generic terms set out in these Terms and Conditions:

1. Current Account:

- Definition:** It is an interest – free call deposit account (Qard Hassan), that is governed by the rules applied to loans with respect to guarantee to repay an equal amount on demand .it does not participate in investment profit nor bear risks.
- Persons entitled to open current account:** Any person may open a current account if he/she is UAE national or legally resident in the UAE according to the regulations and instructions of the Central Bank and these Terms and Conditions.
- Maintenance Fees:** In case the current account balance is less than a specific amount determined by the Bank management (subject to amendment from time to time), then the Bank may impose charges against the account's maintenance which will be advertised at the Bank branches.
- Cheque Book:**
 - The Customer shall take due care of his/her/its cheques book and shall assume full responsibility thereof.
 - The Bank shall have the right to withhold issuance of a cheques book to the Customer without giving reasons.
 - The Customer shall write the cheques either in Arabic or English language, and no cheques written in other languages shall be accepted or cashed.
 - The Bank may refuse to pay the amount of the cheques drawn on the Customer's account if there is no sufficient funds regardless of the fact that other accounts of the same Customer may be in credit balance, unless he/she/ it authorizes the Bank in writing to cover the cheques amounts or any other withdrawals from its other current or saving accounts with the Bank.
 - The Bank may honor the value of the cheques or other commercial papers drawn on the current account of the Customer, even if this were to cause the account to be overdrawn. The Customer undertakes to pay all due amounts in his/her/its overdrawn account when required by the Bank.
 - The Bank shall have the right to withhold making any payment on payment orders or written cheques written on other forms than Bank

المصرفية الإسلامية وقروعه داخل الدولة والشركات المملوكة له والشركات التابعة له ومكاتب التمثيل ووكلائهم وأي طرف ثالث تم اختياره من قبلهم أو من قبلنا) مخول وله الصلاحية والسلطة بالنيابة عنا بالتأكد من أي معلومات بخصوص هذا الطلب من أية مصادر يراها مناسبة (وذلك على سبيل المثال أي جهة محلية أو دولية أو أي جهة ائتمان أو أي شخص أو كيان آخر يحتفظ بهذه المعلومات) أو تقديم هذه المعلومات لأي جهة محلية أو دولية أو وكيل خدمات أو أي شخص أو كيان آخر وذلك لغرض تقديم أي منتج أو خدمة لنا بخصوص هذا الطلب (بما في ذلك معالجة البيانات) أو إعطاء المعلومات لأي شخص ثالث على سبيل المثال لا الحصر مزودي خدمات التأمين، وذلك لغايات ضمان وتعويض البنك ضد جميع الخسائر التي يمكن للبنك التعرض لها نتيجة وليس حصراً لأي إهمال أو تزوير أو تزيف أو مسؤولية الطرف الثالث أو ضرر في الممتلكات أو أي ضرر مادي آخر.

ثانياً: الشروط والأحكام الخاصة

تنطبق الأحكام الخاصة الواردة أدناه على المنتجات والخدمات ذات الصلة المحددة أدناه بشكل خاص بالإضافة إلى الشروط العامة المنصوص عليها في هذه الشروط والأحكام:

أ. الحساب الجاري

- التعريف:** هو قرض حسن تحت الطلب وتطبق عليه أحكام القرض من وجوب الضمان ورد المثل، ولا يشارك في أرباح الاستثمار ولا يتحمل مخاطره.
- الأشخاص الذين يحق لهم فتح حساب جاري:** يحق لأي شخص فتح حساب جار إذا كان مواطناً أو مقيماً بدولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً لضوابط وتعليمات المصرف المركزي وهذه الشروط والأحكام.
- رسوم الصيانة:** إذا قل رصيد الحساب الجاري عن مبلغ معين تحدده إدارة البنك من وقت لآخر، فليلب البنك فرض رسوم نظير صيانة الحساب، يتم الإعلان عنها بفروع البنك.

د. دفاتر الشيكات:

- علي المتعامل المحافظة على دفتر شيكاته ويتحمل كامل المسؤولية عن ذلك.
- للبنك الحق في الامتناع عن إصدار دفتر شيكات للمتعامل دون إبداء الأسباب.
- علي المتعامل كتابة الشيك إما باللغة العربية أو الإنجليزية، ولا يقبل البنك صرف شيكات مدونة بلغات أخرى.
- للبنك الحق في رفض الوفاء بقيمة الشيكات المسحوبة على حساب المتعامل إذا لم يف بها رصيده، حتى لو كانت له حسابات أخرى دائنة، ما لم يفوض المتعامل البنك خطياً في تغطية مبالغ الشيكات أو أية مسحوبات أخرى من حساباته الجارية الأخرى أو حساباته الادخارية لدى البنك.
- يحق للبنك الوفاء بقيمة الشيكات أو الأوراق التجارية الأخرى المسحوبة على الحساب الجاري للمتعامل، حتى لو تسبب ذلك في كشف الحساب، ويلتزم المتعامل بسداد كافة المبالغ المستحقة بحسابه المكشوف كلما طلب البنك ذلك.
- للبنك الحق في الامتناع عن صرف أوامر الدفع أو الشيكات الخطية المكتوبة على غير نماذج البنك، دون أدنى مسؤولية على البنك.

approved forms, without any responsibility whatsoever on the part of the Bank.

- e. **Requests to Stop Payments:** The Customer instructions to stop the payment of cheques issued by him/her/ it shall not be binding, unless such instructions fall within the scope of applicable laws and regulations in the UAE.
- f. **Dormant Account:** An account shall be deemed dormant in accordance with the relevant applicable CBUAE guidelines from time to time. In such a situation, the Bank shall have the right to refuse to debit the account including cheques, transfers or any other commercial papers. The Customer shall bear full responsibility for any consequences, claims, proceedings or losses related thereto acknowledges that the Bank, in all cases, shall not be liable for such action. The Customer should approach the Bank and submit a request for re-activating or closing the account.

2. Investment Savings Deposit Account:

- a. **Definition:** It is a deposit for unlimited period whereby the depositor (Rab Almal) authorizes the Bank (Mudarib) to invest the funds on the basis of unrestricted Mudaraba contract in accordance with principle of Shariah.
- b. **The Bank** shall not issue cheques books for the investment savings accounts holders and the Customer shall not issue written payment orders on such account.
- c. **Withdrawal:** The Customer may withdraw from his/hers/ its account once per month. The withdrawn amount shall not participate in the investment during that month. The entire balance shall not participate in investment during the month where the withdrawals exceed one.
- d. **Invested Amount:** The Bank, from time to time, determines the minimum and maximum amount to be invested.
- e. **Profit Calculations:** Participation of the invested amounts in the profit shall start from the beginning of the Gregorian month following the month in which the deposit is made, while the amounts deposited on the first day will participate as from the same day.
- f. **Participation in Profits:** Funds of investment savings deposit account and other un-restricted investment deposit accounts shall be invested on unrestricted Mudaraba basis in the joint investment pool amongst the depositors and the shareholders. The Bank shall invest balances of investment savings accounts according to the weightage as notified and displayed at the Bank's branches.
- g. **In case** the deposited amount in the investment savings account was less than the specific limit, which is determined by the Bank's management and displayed at the Bank's branches, then the investment savings deposit accounts shall be treated as a current account and its governed rules (In respect of being a demand interest-free loan "Qard Hassan" that is guaranteed to be repaid in equal amount. Thus it does not participate in the investment profits and nor bear its risks), in such a case, it shall be subject to charges imposed on current accounts.
- h. **Profit Distribution:** In relation to the relevant product and service, the net profits of the joint investment pool shall be distributed amongst shareholders and depositors according to their respective weightages in the invested funds. The Bank, as (Mudarib), shall be entitled to a percentage of the realized net profit of the depositors as notified and displayed at the Bank's branches.

هـ. **طلب إيقاف الدفع:** تعليمات المتعامل لإيقاف صرف شيكات صادرة عنه غير ملزمة للبنك إلا في نطاق القوانين والنظم المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة.

و. **الحساب الخامد:** يعتبر الحساب خامداً وفقاً للإرشادات الصادرة عن المصرف المركزي بدولة الإمارات العربية المتحدة بهذا الشأن من وقت آخر حيث إن للبنك في هذه الحالة حق رفض الخصم من الحساب بما في ذلك الشيكات والتحويلات الصادرة أو أية أوراق تجارية أخرى، ويتحمل المتعامل كامل المسؤولية عن أية نتائج أو مطالبات أو إجراءات قانونية أو خسائر متعلقة بمثل ذلك التصرف ويقر بعدم مسؤولية البنك عن ذلك في جميع الأحوال وعلى المتعامل الحضور للبنك وتقديم طلب لإعادة تشغيل أو إغلاق الحساب.

٢. حساب ودائع الادخار الاستثماري:

أ. **التعريف:** هو وديعة غير محددة المدة يفوض فيه المودع (رب المال) البنك (المضارب) في استثمارها على أساس عقد المضاربة ووفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية.

ب. لا يصدر البنك دفتر الشيكات لأصحاب حسابات الادخار الاستثماري ولا يجوز للمتعامل إصدار أوامر دفع خطية على هذا الحساب.

ج. **السحب:** يجوز للمتعامل أن يسحب من حسابه مرة واحدة خلال الشهر، ولا يشارك المبلغ المسحوب في الاستثمار خلال الشهر، كما لا يشارك الرصيد كله في الاستثمار خلال الشهر الذي تتجاوز فيه مرات السحب أكثر من مرة.

د. **المبلغ المستثمر:** يحدد البنك من وقت لآخر الحد الأدنى والأعلى للمبلغ المستثمر.

هـ. **احتساب الأرباح:** يبدأ مشاركة المبالغ المستثمرة في الأرباح اعتباراً من بداية الشهر الميلادي التالي لشهر الإيداع أما المبالغ المودعة في اليوم الأول فتشارك اعتباراً من نفس اليوم.

و. **المشاركة في الأرباح:** تستثمر أموال حساب ودائع الادخار الاستثماري وحسابات الودائع الاستثمارية المعلقة وفقاً لأسس المضاربة المطلقة في الوعاء الاستثماري المشترك بين المودعين والمساهمين. يستثمر البنك أرصدة حسابات الادخار الاستثماري وفقاً لأوزان يتم الإعلان عنها وعرضها بفروع البنك.

ز. إذا قل المبلغ المودع بحساب الادخار الاستثماري عن حد معين تحدده إدارة البنك يتم الإعلان عنه وعرضه بفروع البنك؛ فإن حسابات ودائع الادخار الاستثماري تعامل معاملة الحساب الجاري وتطبق عليها أحكامه (من حيث كونه قرض حسن تحت الطلب ووجوب الضمان ورد المثل ولا يشارك في أرباح الاستثمار ولا يتحمل مخاطره، وعندها تخضع للرسم التي تفرض على الحسابات الجارية).

ح. **توزيع الأرباح:** يتم توزيع صافي أرباح الوعاء الاستثماري المشترك بين المساهمين والمودعين وفقاً لأوزان الأموال المستثمرة في المنتجات والخدمات ذات الصلة لكل منهم ويستحق البنك بصفته مضارباً نسبة من صافي ربح المودعين يتم الإعلان عنها وعرضها بفروع البنك.

- i. If the investment circumstances require to change the investment weightages of the investment savings accounts balances or Mudarib's percentage of the realized net profit, then such change shall be notified in writing to the Customer at its address. In addition the Bank management shall notify and display such change at the Bank's branches and this modification shall become effective as from the quarter following the quarter in which the modification was made.
- j. **Profits of investment** savings account shall be credited to the Customer's account within a period not exceeding fifteen days of subsequent month following the yearly quarter for which the profit is being distributed unless the Customer had requested otherwise. The Customer authorizes the Bank to invest profits as from the date of credit to the account on the same investment Terms and Conditions of the investment savings deposit accounts.
- k. **The Bank** as Mudarib, reserves the right to deduct a certain percentage of the depositors net Profit in the joint investment pool after deducting the Mudarib's share in order to hedge against investment risk solely for the benefit of the depositors. Such funds shall be deducted, held and distributed only upon the prior approval of the Bank's Internal Sharia Supervision Committee.
- l. **The Bank**, as Mudarib, reserves the right to deduct a certain percentage of the shares of both, shareholders and depositors from the net Profit in the joint investment pool, before deducting Mudarib's share for the purpose of Profit stabilization for the benefit of shareholders and depositors. Such funds shall be deducted, held and distributed only upon prior approval of the Bank's Internal Sharia Control Committee.
- 3. Unrestricted Investment Deposit Account:**
- a. **Definition:** A fixed term deposit in which the depositor (Rab Almal) authorizes the Bank (Mudarib) to invest the funds on the basis of Islamic Mudaraba contract in accordance with the agreed Terms and Conditions.
- b. **The Bank** shall, from time to time, determine the minimum and maximum limits for accepting the investment deposit in local currency or its equivalent in other currencies.
- c. **Investment Term:** The investment of the deposit shall start from the Working Day following the day on which the funds are deposited for a specific term ranging from 1, 2, 3, 6, 9 to 12 months as requested by the depositor.
- d. **Deposit Receipt Advice:** The Bank shall issue a receipt of investment deposit advice to the Customer, showing the amount deposited, the investment term, the effective date of the deposit and its expiry date, investment weightages and applicable share of the Mudarib. This deposit receipt may not be transferred or endorsed to a third party without a written approval of the Bank.
- e. **Renewal of the investment deposit:** Unless instructed otherwise by the Customer 15 days prior to the expiry date of the investment deposit term, the deposit shall be automatically renewed on the same Terms and Conditions.
- f. **This deposit**, other unrestricted investment deposits and investment savings accounts shall be invested in accordance with Islamic Mudaraba basis in the joint investment pool amongst the depositors and shareholders. The Bank shall invest the depositors' funds for different investment terms according to weightages as notified and displayed at the branches of the Bank.

ط. إذا تطلبت ظروف الاستثمار تغيير أوزان استثمار أرصدة حسابات الادخار الاستثماري أو نسبة المضارب في صافي الربح المتحقق فيتم إشعار المتعامل كتابياً على عنوانه، كما تعلن إدارة البنك عن هذا التغيير بفروع البنك، ويسري هذا التعديل من الربح السنوي التالي للربح السنوي الذي تم فيه التعديل.

ي. تضاف أرباح حساب الادخار الاستثماري إلى حساب المتعامل خلال مدة لا تزيد عن خمسة عشر يوماً من الشهر التالي الذي يلي ربع السنة الذي تم توزيع الأرباح عنها ما لم يكن المتعامل قد طلب خلاف ذلك، ويقوض المتعامل البنك بأن يستثمر الأرباح اعتباراً من تاريخ الإضافة للحساب بنفس شروط وأحكام الاستثمار الخاصة بحسابات ودائع الادخار الاستثماري.

ك. يحتفظ البنك بصفته مضارباً بحقه في اقتطاع نسبة معينة من صافي أرباح حصة المودعين في الوعاء الاستثماري المشترك بعد اقتطاع نصيب المضارب بغرض التحوط لمخاطر الاستثمار لصالح المودعين وحدهم ويتم اقتطاع وحجز وصرف هذه الأموال بناء على الموافقة المسبقة من لجنة الرقابة الشرعية الداخلية بالبنك.

ل. يحتفظ البنك بصفته مضارباً بحقه في اقتطاع نسبة معينة من حصص كل من المودعين والمساهمين من صافي الأرباح في الوعاء الاستثماري المشترك قبل اقتطاع حصة المضارب بغرض تثبيت الأرباح لصالح المودعين والمساهمين ويتم اقتطاع وحجز وصرف هذه الأموال بناء على الموافقة المسبقة من لجنة الرقابة الشرعية الداخلية بالبنك.

٣. حساب الوديعة الاستثمارية المطلقة:

أ. **التعريف:** هي وديعة متفاوتة المدد يفوض فيها المودع (رب المال) البنك (المضارب) باستثمارها على أساس عقد المضاربة الشرعية المطلقة وفقاً للشروط والأحكام المتفق عليها.

ب. يحدد البنك من وقت لآخر الحد الأدنى والأعلى لقبول الوديعة بالعملية المحلية أو ما يعادلها بعملات أخرى.

ج. **مدة الاستثمار:** يبدأ استثمار الوديعة من يوم العمل التالي لإيداع الأموال لمدة (١، ٢، ٣، ٦، ٩، ١٢) شهراً حسب طلب المودع.

د. **إشعار استلام الوديعة:** يصدر البنك إشعار استلام الوديعة الاستثمارية إلى المتعامل يبين فيه المبلغ المودع ومدة الاستثمار وتاريخ بدء الوديعة وانتهائها وأوزان الاستثمار وحصة المضارب المعمول بها ولا يجوز تحويل أو تظهير الوديعة للغير إلا بموافقة خطية من البنك.

هـ. **تجديد الوديعة الاستثمارية:** ما لم تصدر تعليمات من قبل المتعامل قبل ١٥ يوماً من تاريخ انتهاء فترة الاستثمار، تجدد الوديعة تلقائياً وببنفس الشروط والأحكام.

و. تستثمر هذه الوديعة والودائع الاستثمارية المطلقة الأخرى وحسابات الادخار الاستثماري وفقاً لأسس المضاربة الشرعية في الوعاء الاستثماري المشترك بين المودعين والمساهمين ويستثمر البنك أموال المودعين للفترة الاستثمارية المختلفة بأوزان يتم الإعلان عنها وعرضها بفروع البنك.

- g. **Profits Distribution:** The net profits of the joint investment pool shall be distributed amongst the shareholders and depositors according to their respective weightages in the invested funds. The Bank, as Mudarib, shall be entitled to a percentage of the depositors' net profits as notified and displayed at the branches of the Bank.
- h. **If the investment** circumstances require the change in the investment's weightages of the unrestricted investment deposit or percentage of the Mudarib from the realized net profit, the Customer shall be notified in writing at its address. The Bank's management shall also notify and display such change at the Bank's branches and this modification shall become effective as from the quarter following the quarter in which the modification was made.
- i. **Withdrawal of the investment deposit:** The Customer, who withdraws –his/ her/ its investment deposit after its expiry date, and before the distribution of profits, acknowledges that-he/she/ it shall bear his/her/ its share of losses – God forbid – which may appear later.
- j. **The profit** on the deposit amount shall be due on the last day of each Calendar quarter and will be credited to the Customer's account within a period not exceeding fifteen (15) days of the subsequent month following the quarter for which the profit is due.
- k. **Except for the** unrestricted investment deposits in the Arab Emirates Dirham, the Bank shall not obliged to refund the deposits in the same currency in which they were deposited. However, the Bank undertakes to pay it by issuing a demand draft or transfer in the same currency at the exchange rate prevailing as of the day of refund.
- l. **The Bank** is not bound to accept withdrawal request from the depositor before its expiry. In special cases the management of the Bank may allow withdrawal of the deposit. Withdrawal of AED 1 Million or more shall require five Working Days prior notice to the Bank. Deposit(s) withdrawn before maturity i.e. Broken Deposit(s), will only be eligible for the profit applicable for such deposit(s) as per the Bank's applicable policy (as set out in Schedule of Charges), and the Bank has the right to make the necessary settlement to recover any extra profit paid earlier.
- m. **The Bank** as Mudarib is authorized to deduct a certain percentage of the net profit from the share of the depositors in the joint investment pool after deducting the Mudarib's share, in order to hedge against investment risk solely for the benefit of the depositors. Such funds shall be deducted, held and distributed only upon the prior approval of the Bank's Internal Sharia Control Committee.
- n. **The Bank**, as Mudarib, is authorized to deduct, a certain percentage of the shares of both depositor and shareholders from the net Profit in the joint investment pool before deducting Mudarib's share, for the purpose of profit stabilization for the benefit of the depositors and shareholders. Such funds shall be deducted, held and distributed only upon prior approval of the Bank's Internal Sharia Control Committee.

ز. **توزيع الأرباح:** يتم توزيع صافي أرباح الوعاء الاستثماري المشترك بين المساهمين والمودعين بأوزان الأموال المستثمرة لكل منهم ويستحق البنك بصفته مضارباً نسبة من صافي ربح المودعين يتم الإعلان عنها وعرضها بفروع البنك.

ح. إذا تطلبت ظروف الاستثمار تغيير أوزان استثمار أموال الوديعة الاستثمارية المطلقة أو نسبة المضارب من صافي الربح المتحقق فيتم بإشعار المتعامل كتابياً على عنوانه، كما تعلن إدارة البنك عن هذا التغيير بفروع البنك، ويسري هذا التعديل من الربع السنوي التالي للربع السنوي الذي تم فيه التعديل.

ط. **سحب الوديعة الاستثمارية:** يقر المودع الذي يسحب وديعته الاستثمارية بعد انتهاء مدتها وقبل توزيع الأرباح بتحمل نصيبه من الخسائر لا قدر الله والتي قد تظهر لاحقاً.

ي. يستحق الربح على مبلغ الوديعة في اليوم الأخير من كل ربع سنة ويتم إضافته إلى حساب المتعامل خلال مدة لا تزيد عن خمسة عشر يوماً من الشهر التالي الذي يلي ربع السنة الذي استحققت عن الأرباح.

ك. باستثناء الوديعة الاستثمارية المطلقة بالدرهم الاماراتي البنك ليس ملزماً بأن يسدد الودائع بنفس عملات الإيداع ولكنه يتعهد بأن يسدها بإصدار حوالة أو تحويل عند الطلب بنفس عملة الإيداع بسعر الصرف السائد في تاريخ سداد الوديعة المذكورة.

ل. البنك ليس ملزماً بقبول طلب المودع بسحب الوديعة قبل مدتها، ومع ذلك يجوز السحب في حالات خاصة تقررها إدارة البنك ويتطلب السحب في هذه الحالة للوديعة التي تبلغ مليون درهم إماراتي أو أكثر إشعاراً مسبقاً من المتعامل إلى البنك قبل خمسة أيام عمل من طلب الوديعة. وأي وديعة يتم سحبها قبل موعد الاستحقاق (كسر الوديعة) ، فإن هذه الوديعة سوف تستحق الأرباح الموزعة حسب السياسة المطبقة من قبل البنك (حسبما يتم عرضها في لائحة رسوم الخدمات المصرفية)، وللبنك الحق في عمل التسوية اللازمة لاسترداد أي أرباح زائدة تم دفعها مسبقاً.

م. البنك بصفته مضارباً مخول في اقتطاع نسبة معينة من صافي أرباح حصة المودعين في الوعاء الاستثماري المشترك بعد اقتطاع حصة المضارب بغرض التحوط لمخاطر الاستثمار لصالح المودعين وحدهم ويتم اقتطاع وحجز وصرف هذه الأموال بناء على الموافقة المسبقة من لجنة الرقابة الشرعية الداخلية بالبنك.

ن. البنك بصفته مضارباً مخول في اقتطاع نسبة معينة من حصص كل من المودعين والمساهمين من صافي أرباح الوعاء الاستثماري المشترك بعد اقتطاع حصة المضارب بغرض تثبيت الأرباح لصالح المودعين والمساهمين ويتم اقتطاع وحجز وصرف هذه الأموال بناء على الموافقة المسبقة من لجنة الرقابة الشرعية الداخلية بالبنك.

٤. الوكالة بالاستثمار – الشروط والأحكام

٤.١ يرغب المتعامل في تعيين البنك وكيلاً له في استثمار أمواله في وعاء محدد على أساس الوكالة المقيدة وذلك وفقاً لمبادئ الشريعة، والبنك على استعداد لقبول هذا التعيين وفقاً لشروط الوكالة وهذه الشروط والأحكام.

“الربح المتوقع” يعني الربح المتوقع تحقيقه من الاستثمار كما هو محدد في نموذج وديعة الوكالة.

4. Investment Wakala – Terms and Conditions

4.1 **The Customer** wishes to appoint the Bank to act as his agent and to invest the Customer's funds in the Identified Portfolio on an restricted Wakala basis in accordance to the Principles of Sharia and the Bank is willing to accept such appointment on the terms of the Wakala Deposit Form and these Terms & Conditions.

“Anticipated Profit” means the profit that is expected to be generated from the Investment as specified in the Wakala Deposit Form;

"Identified Portfolio" means the separate independent pool of the assets and investments constituted by the Bank for the purpose of investing the Investment Amounts (as indicated in the Wakala Deposit Form.

"Investment" means the investment of the Customer's funds by the Bank on an restricted Wakala basis in the Identified Portfolio of the Bank with the expectation of generating the Anticipated Profit as further detailed in the Wakala Deposit Form;

"Investment Amount" means the amount invested by the Bank (on behalf of the Customer) in the Investment as specified in the Wakala Deposit Form;

"Investment Currency" in relation to the Investment, means the currency in which the Investment is made as specified in the Wakala Deposit Form;

"Investment Date" means the date on which the Investment Amount is payable by the Customer to the Bank as specified in the Wakala Deposit Form;

"Investment Maturity Date(s)" means the date or dates on which the Bank shall liquidate (on actual or constructive liquidation basis, at its discretion) and pay the Investment Maturity Proceeds (or any part of the Investment Maturity Proceeds which has been reinvested pursuant to condition 4.3.7) to the Customer as specified in the Wakala Deposit Form;

"Investment Maturity Proceeds" means an amount equal to the liquidation proceeds of the Investment (following actual or constructive liquidation of the Investment, as the case may be) payable by the Bank to the Customer for the Investment on the Investment Maturity Date(s) and which may be an amount equal to the aggregate of the Investment Amount then outstanding and the Investment Profit after deduction of any amounts owing to the Bank, including, if applicable, any Performance Incentive;

"Investment Period" means, unless the Investment is terminated earlier, the period from and including the Investment Date to but excluding the Investment Maturity Date;

"Investment Profit" means in relation to the Investment the actual realised profit derived from the Investment;

"Notice" has the meaning provided to such term in Clause 4.4.3;

"Performance Incentive" means the Investment Profit amount which is in excess of the Anticipated Profit for the Investment and which is payable to the Bank as a performance incentive for the Investment;

"Wakala" An agency arrangement where the Customer (in his capacity as principal) appoints the Bank as his undisclosed agent to carry out an investment on his behalf or invest his fund in the Identified Portfolio of the Bank either for a fixed fee and/or Performance Incentive.

"Wakala Deposit Form" means the form to which these Terms & Conditions shall apply and which, amongst other things, details the commercial terms of the Investment.

4.2 Appointment of Bank

4.2.1 By executing the Wakala Deposit Form, the Customer appoints the Bank to be his agent for investment of the Customer's funds in the Identified Portfolio on an restricted Wakala basis in accordance with the Principles of Sharia on the terms set out in the Wakala Deposit Form and in connection therewith and authorises the Bank to:

"الوعاء المحدد" يعني الوعاء المستقل المنفصل للأصول والاستثمارات الذي يشكله البنك لغرض استثمار مبالغ الاستثمار (كما هو مشار إليه في نموذج إيداع الوكالة).

"الاستثمار" يعني استثمار أموال المتعامل من قبل البنك على أساس الوكالة المقيدة في الوعاء المحدد التابع للبنك مع الإشارة إلى الربح المتوقع تحقيقه كما هو مبين في نموذج وديعة الوكالة.

"مبلغ الاستثمار" يعني المبلغ الذي يستثمره البنك (نيابةً عن المتعامل) كما هو محدد في نموذج وديعة الوكالة.

"عملة الاستثمار" فيما يتعلق بالاستثمار، يقصد بها العملة التي يتم بها الاستثمار على النحو المحدد في نموذج وديعة الوكالة بالاستثمار ؛

"تاريخ الاستثمار" يعني التاريخ الذي يدفع فيه المتعامل مبلغ الاستثمار إلى البنك كما هو محدد في نموذج وديعة الوكالة بالاستثمار.

"تاريخ / تواريخ استحقاق الاستثمار" يعني التاريخ أو التواريخ التي يقوم فيها البنك بالتصفية (التنضيض الفعلي أو الحكمي حسب تقدير البنك) وسداد عائد الاستثمار (أو أي جزء من عائدات الاستثمار التي تمت إعادة استثمارها) وفقاً للشرط ٤.٣.٧ للمتعامل كما هو مبين في نموذج وديعة الوكالة.

"عائدات الاستثمار" تعني مبلغ يساوي عائدات التصفية الخاصة بالاستثمار (بعد التنضيض الفعلي أو الحكمي) التي يدفعها البنك للمتعامل عن الاستثمار في تاريخ استحقاق الاستثمار والذي قد يكون مبلغاً مساوياً لمجموع مبلغ الاستثمار مضافاً إليه أرباح الاستثمار التي لم يتم سدادها، وذلك بعد خصم أي مبالغ مستحقة للبنك، بما في ذلك أي حافز أداء، إن وجد؛

"مدة الاستثمار" تعني الفترة الممتدة من تاريخ الاستثمار إلى تاريخ الاستحقاق ما لم يتم إنهاء الاستثمار في وقت سابق.

"ربح الاستثمار" يعني فيما يتعلق بالاستثمار، الربح المحقق الفعلي الناتج من الاستثمار.

"الإشعار" يراد منه المعنى المنصوص عليه في الفقرة ٤.٤.٣ .

"حافز الأداء" يعني مبلغ الربح الاستثماري الذي يزيد عن الربح المتوقع للاستثمار والذي يتم دفعه للبنك كحافز أداء للاستثمار.

"الوكالة" هو عقد يعين بموجبه المتعامل (أصالة عن نفسه) البنك كوكيل مفوض عنه لاستثمار أمواله نيابة عنه في الوعاء المحدد للبنك إما مقابل رسوم ثابتة أو حوافز الأداء.

"نموذج إيداع الوكالة" يعني النموذج الذي تطبق عليه هذه الشروط والأحكام، والذي يبين فيه التفاصيل والشروط التجارية المتعلقة بالاستثمار.

٤.٢ تعيين البنك

٤.٢.١ من خلال تنفيذ نموذج وديعة الوكالة، يعيّن المتعامل البنك وكيلاً له للاستثمار أمواله في الوعاء المحدد على أساس الوكالة المقيدة، وذلك وفقاً لمبادئ الشريعة والشروط المنصوص عليها في نموذج وديعة الوكالة. وبناءً عليه فإن المتعامل يخول البنك القيام بما يلي:

- I. invest the Investment Amount by entering only into Shariah compliant transactions on behalf of the Customer and for the Customer's account. The Customer authorizes the Bank to invest the invested amount in all financing and investment activities of the Identified Portfolio;
 - II. do all acts as fully as the Customer could do himself with respect to such transactions;
 - III. negotiate on behalf of the Customer in relation thereto; and
 - IV. exercise on the Customer's behalf all other related powers necessary to enable it to fulfil its obligations hereunder.
- 4.2.2 The Bank, by accepting a duly executed and completed Wakala Deposit Form, will agree to act as agent for the Customer with respect to executing the Investment. Bank shall have no authority to represent or bind the Customer, or purport to do so. The Customer acknowledges and agrees that he shall be solely responsible for assessing, approving and accepting the Investment on the terms set out herein.
- 4.2.3 The Bank shall have only those duties which are expressly set out herein. Nothing implies any additional duties on the Bank or constitutes the Bank as the trustee or fiduciary of the Customer or any other person.
- 4.2.4 The Bank hereby undertakes that it shall, in performing its obligations hereunder, act in good faith and shall administer the Investment with the same degree of care as it would exercise if the Investment had been made and administered on its own account.
- 4.2.5 The Bank may refrain from doing anything which might, in its sole opinion, constitute a breach of any law or regulation or otherwise be actionable at the suit of any person and may do anything which, in its sole opinion, is necessary or desirable to comply with any law or regulation of any jurisdiction.
- 4.2.6 In consideration of the Bank acting as agent of the Customer, the Bank shall be entitled to:
- (a) a fixed Wakala fee as set out in the Wakala Deposit Form, if applicable; and
 - (b) the Performance Incentive.

4.3 Investment

- 4.3.1 The Customer acknowledges and agrees that its Investment will be on the basis of restricted Wakala and in a manner compliant with the Principles of Shariah. The Customer undertakes to adhere to and comply with the Principles of Sharia at all times.
- 4.3.2 The Customer, by completing and executing the Wakala Deposit Form, irrevocably and unconditionally instructs the Bank to enter into the Investment specified in the Wakala Deposit Form on and subject to these Terms and Conditions.
- 4.3.3 The Customer acknowledges and agrees that the Bank may, but shall be under no obligation to, segregate the Investment Amount received from the Customer from its own funds and the funds of its other customers but shall ordinarily commingle the Investment Amount with the Bank's own funds.
- 4.3.4 The Bank is authorised to act on the basis of the instructions provided in the Wakala Deposit Form. If the Bank requires any further instructions or clarifications from the Customer, the Bank shall be entitled to seek such information or clarification as it deems fit to allow it to fulfil its obligations and may refuse to act, without any liability, until it has received such instructions or clarification.

- (أ) استثمار مبلغ الاستثمار عن طريق الدخول في المعاملات المتوافقة مع الشريعة فقط، بالنيابة عن المتعامل ولحسابه. كما يخول المتعامل البنك في استثمار مبلغ الاستثمار في جميع أنشطة الوعاء المحدد المتعلق بالتمويل والاستثمار؛
- (ب) القيام بكافة التصرفات التي يمكن للمتعامل أن يقوم بها بنفسه فيما يتعلق بهذه المعاملات؛
- (ج) التفاوض نيابة عن المتعامل فيما يتعلق بذلك؛ و
- (د) النيابة عن المتعامل في ممارسة جميع السلطات الأخرى ذات الصلة اللازمة لتمكينه من الوفاء بالتزاماته أدناه.

٤.٢.٢ بمجرد قبول البنك لنموذج الوكالة المقدم حسب الأصول؛ يوافق البنك على العمل كوكيل للمتعامل فيما يتعلق بالاستثمار؛ وليس للبنك أي سلطة لتمثيل المتعامل أو إلزامه أو ادعاء ذلك. كما يقر المتعامل ويوافق على أنه سيكون وحده مسؤولاً عن التقييم والموافقة وقبول الاستثمار على الشروط المنصوص عليها أدناه.

٤.٢.٣ يلتزم البنك فقط بتلك الواجبات المنصوص عليها صراحة. ولا تتضمن أية واجبات إضافية على البنك أو تضع البنك موضع الأمين أو الكفيل للمتعامل أو أي شخص آخر.

٤.٢.٤ يتعهد البنك أدناه أنه سيقوم بتنفيذ التزاماته والعمل بحسن نية وإدارة الاستثمار بنفس درجة الحرص التي يمارسها في استثمار أمواله الخاصة.

٤.٢.٥ يجوز للبنك أن يمتنع عن القيام بأي ممارسة يعتقد في رأيه أنها قد تشكل خرقاً لأي قانون أو لائحة أو يكون قابلاً للتنفيذ بأي شكل من الأشكال في دعوى أي شخص. كما يجوز له أن يفعل أي شيء يعتقد في رأيه أنه ضروري أو مستحب للائتمان مع أي قانون أو لائحة لأي اختصاص قضائي.

٤.٢.٦ يحق للبنك بصفته وكيلاً للمتعامل القيام بما يلي:

- (أ) الحصول على رسم ثابت للوكالة على النحو المنصوص عليه في نموذج وديعة الوكالة، إن وجد؛ و
- (ب) حوافز الأداء.

٤.٣ الاستثمار

٤.٣.١ يقر المتعامل ويوافق على أنه يستثمر أمواله على أساس الوكالة المقيدة وبطريقة تتوافق مع مبادئ الشريعة الإسلامية. كما يتعهد المتعامل بالالتزام بمبادئ الشريعة في جميع الأوقات.

٤.٣.٢ يقوم المتعامل عن طريق تعبئة وتنفيذ نموذج وديعة الوكالة بإصدار تعليمات غير قابلة للإلغاء وغير مشروطة للبنك للدخول في الاستثمار المحدد في نموذج الإيداع بالوكالة ووفقاً للشروط والأحكام المنصوص عليها.

٤.٣.٣ يقر المتعامل ويوافق على أنه يجوز للبنك أن يفصل مبلغ الاستثمار الخاص بالمتعامل من أمواله الخاصة وأموال المتعاملين الآخرين، إلا أن العادة والعرف المعمول به هو اختلاط مبلغ الاستثمار مع أموال البنك الخاصة.

٤.٣.٤ للبنك الحق الكامل في التصرف بناءً على التعليمات الواردة في نموذج وديعة الوكالة. كما يحق للبنك طلب أي بيانات أو توضيحات أخرى من المتعامل يراها مناسبة للسماح له بالوفاء بالتزاماته، ويجوز للبنك رفض التصرف دون أي التزام إلى أن يتم تلقي هذه بيانات أو التوضيحات.

- 4.3.5 The Investment shall be carried out for and on behalf of the Customer but in the name of the Bank or in the name of such agent as the Bank selects. The Bank may discharge its agency functions by itself or through further agents and sub-agents as it may in its sole discretion choose.
- 4.3.6 The Customer shall bear all the risks associated with (i) the Investment (which shall include, for the avoidance of doubt, the risk of the partial or total loss of the Investment Amount); and (ii) all acts of the Bank as agent for the Customer except those risks resulting from the Bank's wilful misconduct or gross negligence or breach of its obligations. The Bank shall not be liable or responsible to the Customer for any risks or actual losses in relation to the Investment (including its performance) except those risks and actual losses (not to include any opportunity costs or funding costs) resulting from the Bank's wilful misconduct or gross negligence or breach of its obligation.
- 4.3.7 In the event the Investment Profit generated by the Investment is lower than the Anticipated Profit thereon, the Customer hereby acknowledges and agrees that he will only be entitled to receive the actual profit generated by the Investment (if any).
- 4.3.8 The Bank shall, without any liability, be entitled to withdraw from the Investment at any time during the Investment Period:
- (a) if any representation or warranty made by the Customer pursuant to condition 4.5 below is not true and accurate or becomes inaccurate or if there is any other breach by the Customer of these Terms and Conditions; and
- (b) if it becomes unlawful, in any jurisdiction, for it to continue to participate in the Investment.

4.4 Payments

- 4.4.1 The Customer irrevocably and unconditionally authorises the Bank to debit its account for the value of the Investment Amount not later than the Investment Date and to invest such funds
- 4.4.2 Following liquidation (on actual or constructive liquidation basis), the Bank shall transfer the Investment Maturity Proceeds of the Investment, after making the deductions set out in condition 4.4.5 below, on the Investment Maturity Date(s) in accordance with the instructions set out in the Wakala Deposit Form. If, on an Investment Maturity Date, the Investment Profit exceeds the Anticipated Profit, the Bank shall be entitled to retain any such excess amount as a Performance Incentive.
- 4.4.3 The Customer may, by notice in writing to the Bank, request immediate liquidation or termination of the Investment prior to an Investment Maturity Date (the "Notice"). Any such request shall be for the liquidation of the full amount of the Investment outstanding at that time and not part only.
- 4.4.4 In the event of termination or liquidation of the Investment pursuant to condition 4.8 or 5.3 above, the Bank shall, following actual or constructive liquidation as the case may be, within five (5) Business Days of such termination, transfer the Investment Maturity Proceeds along with the realised Investment Profit as at the date of termination to the Customer.
- 4.4.5 The Customer acknowledges and agrees that the Bank shall be entitled to deduct from the Investment Profit and/or Investment Amount an amount equal to the actual losses suffered or the

٤.٣.٥ يتم الاستثمار نيابة عن المتعامل و لكن باسم البنك أو باسم الوكيل الذي يختاره البنك. كما يجوز للبنك أن يباشر المهام المتعلقة بوكالته إما بمفرده أو من خلال وكلاء آخرين حسبما يراه.

٤.٣.٦ يتحمل المتعامل جميع المخاطر المرتبطة بـ (أ) الاستثمار (والذي يجب أن يتضمن دون أدنى شك: مخاطر الخسارة الجزئية أو الكلية لمبلغ الاستثمار); و(ب) جميع أعمال البنك باعتباره وكيلاً عن المتعامل باستثناء تلك المخاطر الناجمة عن سوء تصرف البنك المتعمد أو الإهمال الجسيم أو الإخلال بالتزاماته. ولن يكون البنك مسؤولاً أمام المتعامل عن أية مخاطر أو خسائر فعلية فيما يتعلق بالاستثمار (بما في ذلك أدائه) باستثناء تلك المخاطر والخسائر الفعلية الناتجة عن سوء تصرف البنك المتعمد أو الإهمال الجسيم أو الإخلال بالتزامه (ولا تشمل أي تكاليف للفرصة البديلة أو تكاليف التمويل).

٤.٣.٧ في حال كان الربح الاستثماري الناتج عن الاستثمار أقل من الربح المتوقع، فإن المتعامل يقر بموجبه ويوافق على استحقاقه فقط الحصول على الأرباح الفعلية الناتجة عن الاستثمار (إن وجد).

٤.٣.٨ يحق للبنك، دون أية مسؤولية، الانسحاب من الاستثمار في أي وقت خلال فترة الاستثمار:

- (أ) إذا قدم المتعامل ضماناً أو بياناً غير صحيح أو غير دقيق بموجب البند رقم ٤.٥ أدناه أو إذا كان هناك أي خرق آخر من جانب المتعامل للشروط والأحكام;
- (ب) إذا أصبح من غير المقبول قانوناً في أي جهة قضائية استمرار المشاركة في الاستثمار.

٤.٤ الدفعات

٤.٤.١ يخول المتعامل، بشكل نهائي وغير مشروط البنك في الخصم من حسابه قيمة مبلغ الاستثمار في موعد لا يتجاوز تاريخ استثمار هذه الأموال.

٤.٤.٢ يقوم البنك بعد التصفية (على أساس التصفية الفعلية أو الحكمية) بتحويل عائدات استحقاق الاستثمار. بعد إجراء الخصومات المحددة في الحالة ٤.٤.٥ أدناه، في تاريخ (تواريخ) استحقاق الاستثمار وفقاً للتعليمات المنصوص عليها في نموذج إيداع الوكالة. وإذا تجاوز ربح الاستثمار في تاريخ استحقاق الاستثمار الربح المتوقع، فإنه يحق للبنك الاحتفاظ بأي مبلغ زائد كحافز أداء.

٤.٤.٣ يجوز للمتعامل أن يطلب تصفية فورية أو إنهاء الاستثمار قبل تاريخ استحقاق الاستثمار عن طريق إخطار كتابي إلى البنك («الإشعار»). ويكون أي طلب تصفية هو لكامل مبلغ الاستثمار القائم في ذلك الوقت وليس جزءاً منه فقط.

٤.٤.٤ في حالة إنهاء أو تصفية الاستثمار وفقاً للشروط ٤.٤.٣ أعلاه، فإنه يتعين على البنك بعد التصفية الفعلية أو الحكمية في غضون خمسة (٥) أيام عمل من هذا الإنهاء؛ تحويل عائدات الاستثمار مع الربح الاستثماري المحقق كما في تاريخ الإنهاء للمتعامل.

٤.٤.٥ يقر المتعامل ويوافق على أنه يحق للبنك أن يخصم من أرباح الاستثمار أو مبلغ الاستثمار مبلغاً يعادل الخسائر الفعلية التي تم تكبدها أو التكاليف المتكبدة نتيجة الإنهاء المبكر أو تصفية الاستثمار وفقاً للشروط ٤.٣.٨، ٤.٣.٤، ٤.٣.٤ أعلاه، وإذا طلب

costs incurred as a result of early termination or liquidation of the Investment pursuant to condition 4.3.84.4.3 above. For the avoidance of doubt, if the Customer requests liquidation or termination of the Investment prior to the relevant Investment Maturity Date, the Bank may liquidate or terminate the Investment and in such circumstances the Bank shall be entitled, in addition to the Wakala fee, a Performance Incentive (out of actual realized Wakala Profit) calculated in accordance with terms set out in the Wakala Deposit Form.

4.4.6 The Customer hereby authorises and instructs the Bank to, prior to paying any amount to the Customer, deduct from any Investment Maturity Proceeds:

- (a) all actual costs, liabilities and expenses incurred by the Bank in relation to the Investment; and
- (b) any applicable Performance Incentive.

4.5 Representations

4.5.1 The Customer hereby represents and warrants to the Bank that:

- (a) all acts, conditions and things required to be done, fulfilled and performed in order (i) to enable it lawfully to enter into, exercise its rights under and perform and comply with the obligations expressed to be assumed by it and (ii) to ensure that the obligations expressed to be assumed by it are legal, valid, binding and enforceable against it have been done, fulfilled or performed;
- (b) no litigation, arbitration or administrative proceedings is pending, initiated or threatened against it;
- (c) it has investigated itself without any reliance on any declaration, fatwa or opinion provided by the Bank and is satisfied as to the Sharia compliance of the transactions contemplated thereunder, will not raise any objection regarding the Sharia compliance and will not bring or make any claim against the Bank on the grounds of non-compliance of the transactions contemplated hereunder with the Principles of Sharia; and

4.5.2 Each of the representations and warranties constituted by this condition 4.5 shall be deemed to be repeated on each day of the Investment Period (including, for the avoidance of doubt, each day of any period during which amounts are reinvested pursuant to condition 4.3.8 above) with reference in each case to the facts and circumstances then subsisting.

4.6 Indemnity

The Customer shall indemnify and hold harmless the Bank and its officers, employees agents and duly appointed representatives (the "Compensated Persons") for and against any and all actual obligations, liabilities, losses, costs (except interest, opportunity costs or funding costs), expenses, fees (including taxes together with actual legal fees and expenses incurred in connection with any enforcement of these Terms and Conditions), damages, penalties, demands, actions and judgments of every kind and nature imposed on, incurred by or asserted against any of the Compensated Persons arising out of or connected with these Terms and Conditions, the Investment or the arrangements and transactions contemplated by these Terms and Conditions.

4.7 Currency

4.7.1 Payments by the Customer hereunder shall be made:

المتعامل تصفية أو إنهاء الاستثمار قبل تاريخ استحقاق الاستثمار، فإنه يجوز للبنك تصفية أو إنهاء الاستثمار. وفي هذه الحالة يستحق البنك، بالإضافة إلى رسوم الوكالة، حوافز الأداء (من أرباح الوكالة الفعلية المحققة) المحسوبة وفقاً للشروط المنصوص عليها في نموذج وديعة الوكالة.

٤.٤.٦ يخول المتعامل ويصرح للبنك بخصم ما يلي قبل دفع أي عائد استحقاق استثماري للمتعام:

- (أ) جميع التكاليف والمطلوبات والمصروفات الفعلية التي يتكبدها البنك فيما يتعلق بالاستثمار؛ و
- (ب) أي حوافز أداء قابلة للتطبيق.

٤.٥ التمثيل

٤.٥.١ يقر المتعامل ويضمن للبنك:

(أ) أن جميع التصرفات والشروط المطلوب القيام والوفاء بها وتنفيذها من أجل (١) تمكينه بشكل قانوني من الدخول وممارسة حقوقه وأدائها والامتثال للالتزامات التي أعرب عنها. و (٢) التأكد من أن الالتزامات التي أعرب عنها قانونية وصالحة وملزمة وقابلة للتطبيق على ما تم إنجازه أو الوفاء به أو تنفيذه؛

(ب) أنه لم يتم البت في دعاوى قضائية أو تحكيمية أو إدارية. أو الشروع فيها أو التهديد بها؛

(ج) قيامه بالتحقق بنفسه دون اعتماد على أي إعلان أو فتوى أو رأي قدمه البنك وهو مقتنع بالامتثال الشرعي والمعاملات المنصوص عليها بموجبها، ولن يثير أي اعتراض فيما يتعلق بالتوافق مع أحكام الشريعة. ولن يقدم أي مطالبة ضد البنك على أساس عدم امتثال المعاملات المنصوص عليها أدناه لمبادئ الشريعة؛ و

٤.٥.٢ تم تحرير كل من الإقرارات والضمانات المتضمنة في البند ٤.٥.١ وهي صالحة وناذرة طيلة فترة الاستثمار (بما في ذلك كل يوم من أي فترة يتم خلالها إعادة استثمار المبالغ وفقاً للشروط ٤.٣.٨ أعلاه).

٤.٦ التعويض

يجب على المتعامل تعويض البنك ومسؤوليه ووكلائه وممثليه وممثليهم المعيّنين حسب الأصول («الأشخاص المعوّضون») وعدم مساسهم بأية التزامات أو خسائر أو تكاليف أو التزامات فعلية (باستثناء الفائدة أو تكاليف الفرصة البديلة أو تكاليف التمويل) أو مصروفات أو رسوم (بما في ذلك الضرائب مع الرسوم والمصاريف القانونية الفعلية المتكبدة فيما يتعلق بأي تطبيق للشروط والأحكام) أو الأضرار أو العقوبات أو المطالبات أو الإجراءات أو الأحكام من كل نوع المفروضة على أي من الأشخاص المعوّضين الذين ينشؤون عن الشروط والأحكام أو يتصلون بها أو الاستثمار أو الترتيبات والمعاملات المنصوص عليها في الشروط والأحكام.

٤.٧ عملة الاستثمار

٤.٧.١ يتم الدفع بواسطة المتعامل بموجب هذه الاتفاقية:

- (a) in the case of the Investment Amount, in the Investment Currency specified in the Wakala Deposit Form;
- (b) in the case of any cost, expense or tax, in the currency in which such cost, expense or tax was incurred;
- (c) in the case of any fee or other amount, in the currency in which such fee or other amount is expressed to be payable.
- 4.7.2 If any sum due from the Customer ("Sum") or any order or judgement given or made in relation to a Sum has to be converted from the currency (the "First Currency") in which the Sum is payable into another currency (the "Second Currency") for the purpose of (i) making or filing a claim or proof against the Customer, (ii) obtaining an order or judgement in any court or other tribunal against the Customer or (iii) enforcing any order or judgement given or made against the Customer. In each case in relation to these Terms and Conditions, the Customer shall as an independent obligation indemnify and hold harmless the Bank from and against any loss suffered as a result of any discrepancy between (a) the rate of exchange used for such purpose to convert the Sum from the First Currency into the Second Currency and (b) the rate or rates of exchange at which the Bank may in the ordinary course of business purchase the First Currency with the Second Currency upon receipt by it of the Sum.

4.8 Termination

- 4.8.1 These Terms and Conditions will be effective from the date of acceptance by the Bank of the duly completed and executed Wakala Deposit Form and shall continue until the Investment terminates in accordance with the terms of these Terms and Conditions.
- 4.8.2 An exercise by the Bank of its rights pursuant to condition 4.3.8 above or the Customer of his right pursuant to condition 4.4.3 above shall be deemed to terminate the Investment when all amounts paid as a result of such termination have been paid in full pursuant to condition 4.4.2 or 4.4.5 above (as the case may be).
- 4.8.3 Termination of these Terms and Conditions will not affect, extinguish or prejudice any right or obligation of the Bank or the Customer arising prior to termination.

- (أ) في حالة مبلغ الاستثمار، بعملة الاستثمار المحددة في نموذج وديعة الوكالة؛
- (ب) في حالة أي تكلفة أو مصروفات أو ضريبة، بالعملة التي تم تكبدها بهذه التكلفة أو المصاريف أو الضريبة؛
- (ج) في حالة أي رسم أو مبلغ آخر، بالعملة التي يتم فيها التعبير عن هذه الرسوم أو أي مبلغ آخر.
- ٤.٧.٢ إذا استحق أي مبلغ على المتعامل («المبلغ») أو صدر به أمر أو حكم فيما يتعلق بمبلغ يجب تحويله من العملة («العملة الأولى») التي يتم فيها دفع المبلغ إلى عملة أخرى («العملة الثانية») لغرض (أ) تقديم أو مطالبة أو إثبات ضد المتعامل، (ب) الحصول على أمر أو حكم قضائي ضد المتعامل أو (ج) تنفيذ أي أمر أو حكم صادر ضد المتعامل، في كل حالة فيما يتعلق بالشروط والأحكام، فإنه يتعين على المتعامل كمتعهد مستقل أن يعرض البنك عن أي ضرر أو خسارة تكبدها نتيجة لأي تناقض بين (أ) سعر الصرف المستخدم لهذا الغرض لتحويل المبلغ من العملة الأولى إلى العملة الثانية و (ب) سعر أو أسعار الصرف التي قد يشتري بها البنك العملة الأولى بالعملة الثانية عند استلامها من المبلغ.

٤.٨ الإنهاء

- ٤.٨.١ تسري هذه الشروط والأحكام اعتباراً من تاريخ قبول البنك لنموذج إيداع وديعة الوكالة المقدمة حسب الأصول وتستمر حتى ينتهي الاستثمار وفقاً للشروط والأحكام.
- ٤.٨.٢ عند ممارسة البنك لحقوقه بموجب البنود ٤.٣.٨ أعلاه أو ممارسة المتعامل لحقه بموجب البنود ٤.٤.٣ أعلاه لإنهاء الاستثمار وبعد دفع جميع المبالغ المترتبة على هذا الإنهاء بالكامل وفقاً للبنود ٤.٤.٢ أو ٤.٤.٥ أعلاه (حسب الحالة).
- ٤.٨.٣ إنهاء الشروط والأحكام لن يلغي أو يضر بأي حق أو التزام على البنك أو المتعامل ينشأ قبل هذا الإنهاء.

٥. الحساب المشترك:

- أ. **التعريف:** هو حساب يفتح لشخصين أو أكثر بالاشتراك بحيث تكون لهم حقوق وعليهم التزامات متساوية ما لم يتفق أصحاب الحساب المشترك على خلاف ذلك.
- ب. **إدارة الحساب:** تتم إدارة الحساب المشترك من قبل أصحابه جميعاً أو حسب تعليماتهم أو من قبل شخص يحمل تفويضاً رسمياً صادراً من أصحاب الحساب المشترك.
- ج. **التسهيلات الائتمانية:** لا يجوز لأي من أصحاب الحساب المشترك أو وكلائهم طلب تسهيلات ائتمانية بأسمائهم الشخصية بضمان الحساب المشترك أو باسم الحساب إلا بموافقة جميع الشركاء الخفية.
- د. **بطاقة إلكترونية/رقم التعريف الهاتفي/رقم التعريف الشخصي:** للبنك إصدار بطاقة إلكترونية أو رقم التعريف الهاتفي أو رقم التعريف الشخصي لكل من أصحاب الحساب المشترك إذا كان كل منهم مفوضاً في إدارة الحساب بتوقيع منفرد، وتتعقد مسؤوليتهم جميعاً منفردين أو مجتمعين بالتكافل والتضامن فيما بينهم عن كافة الالتزامات المالية الناشئة عن استعمال تلك الخدمات.
- هـ. **الحجز على الحساب:** إذا وقع الحجز على أحد أصحاب الحساب المشترك فإن الحجز يسري في حدود حصة المحجوز عليه، ويوقف البنك السحب من الحساب

shall be enforced only on his/her share only. The Bank shall stop withdrawals from the joint account in an amount equal to the attached share or as decided by the authority issuing such attachment.

- f. **Account Freezing:** The Bank may freeze the joint account pursuant to a court order or in a case of the death – of one of the joint account holders and the customer shall inform the Bank of the death incident.
- g. **Terms of Account:** The Terms and Conditions of the Current Accounts/ Investment Savings Accounts/ Investment Deposits shall apply to the Joint Account, and shall be an integral part of these Terms and Conditions and completing them in a manner that shall not prejudice the Terms and Conditions of the Joint Account

6. Corporate Account:

- a. **Definition:** Accounts opened for companies, firms, clubs, associations and similar organizations that are registered in the UAE in their different types. Persons who are duly authorized to sign on behalf of such firms or their legal representatives May operate such accounts.

b. Terms and Conditions of opening companies and, similar organizations Accounts:

1. The authorized signatories mentioned in the account opening agreement and their agents who have official powers of attorney may carry out all banking and investment transactions with the Bank in accordance with the powers granted to them under the Memorandum of Association or under the official powers of attorney
2. The owners of companies/ their legal representatives, or organizations indebted to the Bank in any way, undertake to pay all the Bank's dues.
3. The partners shall notify the Bank promptly of any changes in the memorandum and articles of association of the company/ organization such as change in its Board of Directors, legal form of the company/ organization, any changes in the authorized signatories or otherwise. The Bank shall bear no responsibility in the event of not being notified in writing of any of these changes.

c. Terms and Conditions of association, clubs and similar organizations Accounts:

1. The submission of the resolution of the Board of Directors specifying the name and capacity of the persons authorized to sign and operate the account or to sign any amendment that may take place; the authorized signatories may not authorize others to exercise such power.
2. The account shall be operated pursuant to the Terms and Conditions to be determined by the Board of Directors of the club or association.
3. Clubs, associations and similar organizations shall produce the decision of registration of the club, association or similar organization issued and signed by the official competent authority in the UAE upon submission of the application for opening the account.
4. In case of the expiry of the term of the Board of Directors of the club, association and similar organization or the resignation or dismissal of the Board, a letter evidencing the appointment of the Board of Directors or minutes of the general meeting in which the new Board has been appointed to be duly attested by the Ministry of Labor and Social Affairs shall be produced. Such

المشترك بما يساوي الحصة المحجوزة وفق ما تقررته الجهة التي أوقعت الحجز.

- و. **تجميد الحساب:** يقوم البنك بتجميد الحساب المشترك بناء على أمر قضائي أو وفاة أي من أصحاب الحساب وعلى المتعامل إخطار البنك بواقعة الوفاة.

- ز. **شروط الحساب:** تنطبق شروط وأحكام الحساب الجاري أو الادخار، الاستثماري أو الودائع الاستثمارية على الحساب المشترك وتعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذه الشروط والأحكام ومتممة لها بما لا يخالف شروط وأحكام الحساب المشترك.

٦. حساب الشخصيات الاعتبارية:

- أ. **التعريف:** هي حسابات تفتح للشركات والهيئات والنوادي والجمعيات والمنظمات الخيرية ومحللات الصرافة ومن في حكمها والمسجلة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة وذلك بتوقيع الأشخاص المخولين بالتوقيع بصفة رسمية.

ب. شروط وأحكام حساب الشركات وما شابهها:

١. الأشخاص المخولين بالتوقيع والمذكورون في عقد فتح الحساب ووكلائهم المفوضون بموجب وكالات رسمية لهم إجراء كافة المعاملات المصرفية والاستثمارية مع البنك في حدود الصلاحيات الممنوحة لهم في عقد التأسيس أو الوكالات الرسمية.

٢. تكون الشركة والشركاء والممثل القانوني مسئولين عن المديونيات التي تترتب بذمة الشركة لصالح البنك.

٣. على الشركاء إخطار البنك فوراً بأية تعديلات تطرأ على عقد الشركة أو الهيئة، مثل إعادة تشكيل مجلس الإدارة أو تغيير الشكل القانوني للشركة أو الهيئة أو أي تغيير في الإدارة أو أية تغييرات في التوقيعات المعتمدة أو غيرها من التغييرات، ولا يتحمل البنك أي مسؤولية في حالة عدم إخطاره كتابة بأي من هذه التعديلات.

ج. شروط وأحكام حسابات الجمعيات والنوادي وما في حكمها:

١. تقديم قرار من مجلس الإدارة يحدد اسم وصفة من لهم حق التوقيع وإدارة الحساب أو أية تعديلات تطرأ على ذلك، ولا يجوز للمخولين بالتوقيع تفويض غيرهم فيما أوكل إليهم.

٢. يدار الحساب وفقاً للشروط والأحكام التي يحددها مجلس إدارة النادي أو الجمعية.

٣. على النوادي والجمعيات وما في حكمها تقديم قرار الإشهار الصادر والموقع من الجهات الرسمية المختصة بدولة الإمارات العربية المتحدة عند طلب فتح الحساب.

٤. في حالة انتهاء مدة مجلس إدارة النادي أو الجمعية وما في حكمها أو استقالته أو إقالته، يتعين تقديم الكتاب الذي يفيد تعيين مجلس الإدارة أو محضر الجمعية العمومية الذي تم فيه انتخاب مجلس الإدارة الجديد مصدقاً عليه من وزارة العمل والشؤون الاجتماعية والذي بدوره يحدد اسم وصفة من لهم حق التوقيع لدى البنك نيابة عن النادي أو الجمعية وكذا كيفية إدارة الحساب.

letter or minutes of meeting shall specify the name and capacity of the persons authorized to sign before the Bank on behalf of the club or association and the manner in which the account is to be operated.

d. Terms of the Account: The Terms and Conditions of the Current Accounts/ Investment Savings Accounts/Investment Deposits shall apply to the Corporate Accounts, and shall be an integral part of these Terms and Conditions and completing them in a manner that shall not prejudice the Terms and Conditions of the corporate Accounts.

7. Individual Establishments' Account:

1. It is an account opened in the name of an establishment by its sole proprietor to be operated by him or by his dully authorized representative.
2. The owner of the establishment shall notify the Bank promptly of any changes in his establishment such as the change in the ownership, the authorized signatory.

8. Electron Card:

- a. Definition:** It is a Card that is used to withdraw cash from ATMs and for purchases and services through points of sale inside and outside the UAE. The deduction shall be made directly from either current or savings account.
- b. The Customer shall notify the Bank immediately in case the card is lost/stolen. The Customer shall bear any damages resulting from the period between the loss/theft and time the Bank is officially notified of such lost/theft.
- c. Cash or cheques deposits are accepted by card in ATMs of the Bank only. Cash deposits shall be credited into the account of the Customer on the Working Day following the date of depositing after verification by the Bank of the correctness of the deposited funds. The approval of the Bank as to the correctness of the funds so deposited shall be final and binding. The receipt issued by the ATM represents only the details of deposit made by the Customer. The cheques deposited shall be credited after the collection of the value thereof. In all cases, the Customer is solely responsible for any deposits in fake currencies made to its account using ATM, without any responsibility on the Bank in this regard.
- d. The Bank shall not be liable to the Customer for any failure to fulfill obligations or provide any service as a result of misusing of the ATM, exhaustion of cash in in the ATM, the card damage, fault of computers, communications or power failure or any other technical failure, including the failure of the system or other reason. The Bank shall not bear any losses or damages arising out of that.
- e. The Customer shall be fully responsible for all purchase transactions made by means of using the Card and the Bank shall not be responsible in case the card is rejected or not acceptance by third parties.
- f. The Bank determines the total amount that can be withdrawn by using the Card in single day. The Bank may limit or change the total cash amount withdrawals and the number of transactions allowed.
- g. The Bank shall have the right to deduct fees for the using of ATMs operated by other Banks through the UAE Switch system according to the Central Bank's regulations and Bank's fees.
- h. Transfer through Electron Card from and into Savings Account is governed by the Terms and Conditions of savings account.

د. شروط الحساب: تنطبق شروط وأحكام الحساب الجاري أو الادخاري، الاستثماري أو الودائع الاستثمارية على حساب الشخصيات الاعتبارية، وتعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذه الشروط والأحكام ومتمة لها بما لا يخالف شروط وأحكام حساب الشخصيات الاعتبارية.

٧. حساب المؤسسة الفردية:

١. حساب يفتح باسم المؤسسة الفردية ويتم ذلك بواسطة مالك المؤسسة ويدار الحساب بواسطة مالكها أو من يخوله بموجب وكالة مصدقة حسب الأصول.
٢. على صاحب المؤسسة إخطار البنك بأي تعديل يطرأ على المؤسسة أو المخول بالتوقيع عن المؤسسة.

٨. بطاقة الخصم:

أ. **التعريف:** هي بطاقة تستخدم للسحب النقدي من أجهزة الصراف الآلي والمشتريات والخدمات بواسطة نقاط البيع داخل وخارج دولة الإمارات العربية المتحدة، ويتم الخصم مباشرة من الحساب الجاري أو الادخاري.

ب. على المتعامل إخطار البنك فوراً في حالة فقدان أو سرقة البطاقة، مع تحمل المتعامل أية أضرار تنجم عن الفترة بين فقدان أو السرقة وبين إبلاغه البنك رسمياً.

ج. تقبل الإيداعات بالبطاقة نقداً أو بالشيكات في أجهزة الصراف الآلي التابعة للبنك فقط، وتسجل الإيداعات النقدية في حساب المتعامل في يوم العمل التالي للإيداع بعد تأكد البنك من صحة المبالغ المودعة ويعتبر اعتماد البنك لصحة المبالغ نهائياً وملزماً، ويمثل الإيصال الصادر عن جهاز الصراف الآلي تفاصيل الإيداع من قبل المتعامل فقط، أما الشيكات المودعة فيتم إضافتها بعد تحصيلها. وفي جميع الأحوال يعتبر المتعامل وحده مسؤولاً بصورة نهائية عن أي إيداعات بعملات مزورة تتم في حسابه باستخدام جهاز الصراف الآلي ودون أدنى مسؤولية على البنك بهذا الخصوص.

د. لا يكون البنك مسؤولاً أمام المتعامل عن أي إخفاق في الوفاء بالتزامات أو تقديم خدمة تتعلق بسوء استعمال جهاز الصراف الآلي أو نفاذ المبالغ المودعة أو تلف بطاقة أو تعطل أجهزة الحاسب الآلي أو الاتصالات أو انقطاع الكهرباء أو أي عطل فني آخر بما في ذلك تعطل النظام أو سبب آخر، ولا يتحمل البنك أية خسائر أو أضرار تنشأ عن ذلك.

هـ. يتحمل المتعامل المسؤولية الكاملة عن جميع معاملات الشراء التي تتم باستعمال البطاقة ولا يكون البنك مسؤولاً عن رفض أو عدم قبول البطاقة من قبل الغير.

و. يقوم البنك بتحديد مبالغ السحب الإجمالي المسحوب به عن طريق البطاقة في اليوم الواحد، وللبنك الحق في تحديد وتغيير المبلغ الإجمالي للسحوبات النقدية وعدد المعاملات المسموح بها.

ز. يحق للبنك خصم رسوم استعمال أجهزة الصراف الآلي التابعة للبنوك الأخرى من خلال مقسم الإمارات (السويتش) حسب لوائح المصرف المركزي ورسوم البنك.

ح. التحويل بواسطة بطاقة الخصم من حساب الادخار وإليه يخضع لشروط وأحكام حساب الادخار.

- i. Purchases and withdrawals outside the UAE registered on the card holder's account are valued in the US\$ and then by UAE Dirham on the transaction date and in the currency exchange rate prevailing on that day. The prescribed fees shall be added for each cash withdrawal.
- j. The Bank is entitled to add, delete, modify or suspend any of the services provided through the Electron Card, from time to time, without prior notice or giving reasons.
- k. The Bank shall not issue Electron Cards to corporate entities However; business account holders can get Islamic Debit Card at the sole discretion of the Bank.
- l. Laws of the UAE, instructions of the Central Bank and Visa International Corporation's terms and conditions relating to the using of the Card shall be applied in a manner that shall not prejudice the provisions of Islamic Sharia. In the case of a dispute arising, the courts of the UAE shall be competent to decide on such dispute.
- m. The Bank shall be notified of any change in the legal status, name and / or ownership of the Customer. Failure to do so will result in the suspension of services.

9. Phone Banking:

- a. **Definition:** It is a service through which the Customer contacts a certain phone number 600529999 or any number allocated by the Bank from time to time for carrying out banking transactions to its accounts, using user identification provided by the Bank for this purpose, and he can set his own personal identification number (PIN). No additional documents will be signed by the customer according to the following terms:
- b. The Customer identifies himself/herself on the phone by indicating his/her account number and his/her PIN of the phone banking before requesting service.
- c. The Customer may give instructions to the Bank over the phone (either through automated response system or through the assistance of the Bank employee) to provide certain services to the Customer.
- d. The Bank shall not be liable for damages and losses resulting from implementing the instructions of the Customer through the phone banking as long as they are issued correctly.
- e. The Customer agrees that the Bank may record his/her phone conversations with the Bank.
- f. In case of loss/disclosure of the PIN, the Customer should notify the Bank immediately to take the necessary action and the Bank shall issue a new PIN at the expense of the Customer. The Customer shall remain responsible for all transactions made to his/her accounts over the Phone Banking until the date of notifying the Bank of loss or disclosure of PIN.
- g. The Bank shall not be liable for any loss or damage due to stoppage or failure of the system, including non-execution of transactions or instructions of the Customer.
- h. Transfer through Phone Banking from and to savings account shall be subject to savings account Terms and Conditions.
- i. The Bank shall reserve the right to add, delete, modify or suspend any of the services provided through the Phone Banking, from time to time, without prior notice or giving reasons.
- j. In case of sending information by fax within UAE using Phone Banking, the Bank shall have the right to deduct fees from any

ط. تقييم المشتريات والمسحوبات خارج الدولة بالدولار الأمريكي ومن ثم بالدهم الاماراتي بتاريخ تنفيذ المعاملة وبسعر صرف ذلك اليوم على حساب البطاقة مع إضافة الرسوم المقررة على كل عملية سحب نقدي.

ي. للبنك الحق في إضافة أو حذف أو تعديل أو تعليق أي من الخدمات المقدمة عبر بطاقة الخصم من وقت لآخر دون إخطار مسبق أو إبداء الأسباب.

ك. لا يصدر البنك بطاقات الخصم للشخصيات الاعتبارية. ويمكن لأصحاب حسابات الأعمال الحصول على بطاقة البنك للخصم بناء على موافقة البنك.

ل. تطبق قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة وتعليمات المصرف المركزي وأحكام مؤسسة فيزا العالمية المتعلقة باستخدام البطاقة وبما لا يتعارض مع أحكام الشريعة الإسلامية الغراء. وفي حالة نشوب نزاع يكون لمحاكم دولة الإمارات العربية المتحدة المختصة الفصل في ذلك.

م. يجب إخطار البنك وعلى الفور بأي تغيير في الوضع القانوني، أو بالاسم أو ملكية المتعامل. وسيؤدي عدم الالتزام بذلك إلى تعليق الخدمات.

٩. الخدمات المصرفية عبر الهاتف:

أ. التعريف: هي خدمة يقوم بموجيها المتعامل بالاتصال برقم ٦٠٠٥٢٩٩٩٩ أو أي رقم آخر يحدده المصرف من وقت إلى آخر، لإجراء المعاملات المصرفية على حساباته وذلك باستخدام اسم المستخدم الخاص به المقدم من البنك لهذا الغرض، ويمكنه وضع رقم التعريف الشخصي الخاص به دون الحاجة إلى توقيع المتعامل على أية مستندات إضافية وفقاً للبنود التالية:

ب. يقوم المتعامل بتعريف نفسه على الهاتف بذكر رقم حسابه ورقم التعريف الشخصي الخاص بالخدمات المصرفية الهاتفية قبل طلب الخدمة.

ج. يستطيع المتعامل إعطاء التعليمات للبنك عبر الهاتف (من خلال نظام الاستجابة الآلية أو بمساعدة موظف البنك) لتقديم خدمات معينة للمتعامل.

د. لا يُعد البنك مسؤولاً عن الأضرار والخسائر الناتجة عن تنفيذ تعليمات المتعامل عبر الخدمات المصرفية الهاتفية طالما صدرت صحيحة.

هـ. يوافق المتعامل على قيام البنك بتسجيل محادثاته الهاتفية مع البنك.

و. في حالة فقدان أو إفشاء رقم التعريف الشخصي؛ فإنه يجب على المتعامل إخطار البنك على الفور لاتخاذ الإجراءات اللازمة، وللبنك إصدار رقم تعريف شخصي جديد وعلى نفقة المتعامل ويبقى المتعامل مسؤولاً عن كافة العمليات التي تتم في حساباته عبر الخدمات المصرفية الهاتفية حتى تاريخ إبلاغ البنك بفقدان أو إفشاء رقم التعريف الشخصي.

ز. لا يكون البنك مسؤولاً عن أية خسائر أو أضرار بسبب توقف أو تعطل النظام، بما في ذلك عدم تنفيذ المعاملة أو تنفيذ تعليمات المتعامل.

ح. التحويل بواسطة الخدمات المصرفية الهاتفية من حساب الادخار وإليه يخضع لشروط وأحكام حساب الادخار.

ط. للبنك الحق في إضافة أو حذف أو تعديل أو تعليق أي من الخدمات المقدمة عبر الخدمات المصرفية الهاتفية من وقت لآخر دون إخطار مسبق أو إبداء الأسباب.

ي. للبنك في حالة إرساله المعلومات بالفاكس داخل الدولة باستخدام الخدمات المصرفية الهاتفية؛ خصم الرسوم المقررة من أي من حسابات المتعامل الجارية

- current or savings accounts of the Customer with the Bank for each transmission. The Customer shall bear the responsibility for maintaining the confidentiality of information sent to him by fax.
- k. The Bank determines the limit transfer via Phone Banking from time to time to any account in the same currency or/and transfers between accounts of different currencies.

III. ELECTRONIC BANKING SERVICES

- Electronic Banking Services include:
 - (Al Masraf Online Banking): Online banking services
 - (Al Masraf Phone Banking): Al Masraf Phone Banking service.
 - Al Masraf mobile banking service
 - (Al Masraf Watch Banking): Al Masraf Banking Services via smart watches
 - (Al Masraf Multi-function kiosks): Al Masraf Banking Services via Multi-function kiosks
- All transactions accepted and implemented by the Bank based on the instructions of the Customer shall be at the expense and responsibility of the Customer and the Customer shall be bound by these instructions.
- The Bank may, without referring to the Customer, deduct from the Customer's account any expenses, fees or commissions payable against the Bank's services and products rendered to the Customer provided by Electronic Banking Services, pursuant to banking fees and commissions regulation approved by the Bank.
- The Bank shall not be liable before the Customer if the amount credited or transferred to the Customer's account are reduced because of fees or value depreciation, nor shall the Bank be held liable if the Customer was unable to receive his/her funds as a result of any restrictions or regulations issued by the competent authorities.
- The Customer may have a printout of his/her statement of account through online banking. In the event of any objection, the Customer shall notify the Bank in writing within fifteen (15) days from the date of the account statement printout. If the Customer fails to notify the Bank within the period mentioned, the account statement shall be deemed correct and accepted by the customer.
- The Bank shall not be liable for any damage, error or loss that may occur when the Customer uses the Electronic Banking Service. The Customer alone shall be responsible for the accuracy of the information and data entered and for any change or modification that may take place to such information or data from time to time. The Customer shall also be responsible for settlement of any dispute arising with the concerned utility institution.
- The Customer shall be committed to discharge the Bank and its employees from all obligations arising as a result of electronic transactions under which the Customer accepts transactions.
- The Bank may refuse any requests, instructions or services requested by the Customer if the Customer fails to comply with the necessary procedures as provided in the Website or in this Terms and Conditions or if information and data are incorrect or are in violation of the laws applicable in the UAE.
- The Bank shall not bear any responsibility resulting from non-execution of the transaction or service requested by the Customer if such fault or default is beyond the control of the Bank, its agents and employees and if the Customer is notified of such fault or default by any acceptable and appropriate means.

أو الادخارية لدى البنك وذلك عن كل عملية إرسال، وتقع على المتعامل مسؤولية المحافظة على سرية المعلومات المرسلة إليه عبر الفاكس.

ك. يحدد البنك الحد الأقصى للتحويل باستخدام الخدمة المصرفية الهاتفية من وقت إلى آخر، سواء كان التحويل إلى حساب بنفس العملة أو بين حسابات ذات عملات مختلفة.

ثالثاً: الخدمات المصرفية الإلكترونية

- تعريف الخدمات المصرفية الإلكترونية وتشمل:
 - (المصرف أون لاين): الخدمات المصرفية عبر الإنترنت.
 - (المصرف) للخدمات المصرفية عبر الهاتف: الخدمات المصرفية عبر الهاتف.
 - (المصرف موبايل): الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك.
 - (الساعة البنكية من المصرف): الخدمات المصرفية عبر الساعة الذكية.
 - (الجهاز ذو الوظائف المتعددة من المصرف): الخدمات المصرفية عبر الجهاز ذو الوظائف المتعددة.
- إن جميع المعاملات التي يقبلها وينفذها البنك بناء على تعليمات المتعامل تكون على نفقة المتعامل ومسئوليته الخاصة ويكون المتعامل ملزماً بهذه التعليمات.
- للبنك، ودون الرجوع للمتعام، أن يخصم من حساب المتعامل أي مصاريف أو رسوم أو عمولات مستحقة الدفع نظير الخدمات والمنتجات المصرفية التي تقدم للمتعامل من خلال (الخدمات المصرفية الإلكترونية) وذلك وفقاً لنظام الرسوم والعمولات المعتمد لدى البنك.
- لا يكون البنك مسؤولاً تجاه المتعامل في حالة تخفيض المبلغ الذي يتم قيده أو تحويله في حساب المتعامل بسبب الرسوم أو انخفاض القيمة، ولا يكون البنك ملزماً بشيء في حال عجز المتعامل عن الوصول إلى أمواله نتيجة لأي قيود أو قرارات تصدرها المحكمة أو السلطات المختصة.
- يستطيع المتعامل أن يحصل على نسخة مطبوعة لكشف حسابه عبر خدمة المصرف أون لاين للأعمال، وفي حالة وجود أي اعتراض ينبغي على المتعامل إخطار البنك خطياً في غضون خمسة عشر (15) يوماً من تاريخ صدور النسخة المطبوعة من الكمبيوتر الخاصة ببيان كشف حساب المتعامل. أما إذا تقاعس المتعامل عن إخطار البنك خلال المدة المذكورة، فإن بيان الحساب يعتبر صحيحاً ومقبولاً من قبل المتعامل.
- لا يكون البنك مسؤولاً عن أي ضرر أو خطأ أو خسارة قد تحدث عند قيام المتعامل باستخدام الخدمة المصرفية الإلكترونية، ويكون المتعامل وحده مسؤولاً عن صحة المعلومات والبيانات التي يتم إدخالها وعن أي تغيير أو تعديل قد يطرأ على هذه المعلومات أو البيانات من وقت لآخر، وتقع على المتعامل مسؤولية تسوية أي نزاع ينشأ عن استخدام تلك الخدمات مع أي جهة معنية.
- يلتزم المتعامل بإخلاء مسؤولية البنك وموظفيه عن كافة الالتزامات والمديونيات الناشئة جراء المعاملات الإلكترونية التي يتم بموجبها قبول العمليات من جانب المتعامل.
- للبنك أن يرفض تنفيذ أي طلبات أو تعليمات أو خدمات يطلبها المتعامل إذا امتنع أو تقاعس عن الالتزام بالإجراءات الضرورية المنصوص عليه في الموقع على الإنترنت أو في هذه الشروط والأحكام، أو في حال عدم صحة المعلومات والبيانات أو مخالفتها للقوانين السائدة في دولة الإمارات العربية المتحدة.
- لا يتحمل البنك أية مسؤولية مترتبة عن عدم تنفيذ المعاملة أو الخدمة المطلوبة من قبل المتعامل إذا كان الخطأ أو التقصير المؤدي إلى ذلك خارجاً عن سيطرة البنك ووكلائه وموظفيه ومنتسبيه وكذلك إذا تم إخطار المتعامل بذلك الخطأ أو التقصير بأي وسيلة إخطار مقبولة ومناسبة.

10. The Customer shall permit the Bank, at any time, without prior notice to the Customer, to freeze and set-off any amounts of whatsoever value or type in the Customer's accounts held by the Bank in the name of the Customer from one account to another irrespective of their types or names, or whether they are individual and/or joint and whether in the local or foreign currencies, whereby each such account shall be considered as a security for the other accounts jointly or severally for the settlement of any of the indebtedness due from the Customer or his/ her guarantor to the Bank.
11. The Customer accepts that the Bank's record of electronics financial transactions shall be conclusive evidence of such transactions (unless the customer proves the contrary) and legally binding on the Customer for all the purposes in any claims or disputes that may arise later between the Bank and the Customer.
12. The Customer undertakes to incur and pay costs of SMS (Mobile SMS) received from the Bank if the mobile phone and the service provider are outside of the UAE and the foreign operator imposes fees on those SMS directly to the service supplier. This service shall be subject to fees applied by the Bank on a monthly basis or according to service fees deducted by the Bank.
13. If the Customer fails to pay the costs and fees for two months, the Bank shall cancel the services available to the Customer without prior notice. The Customer shall adhere to notify the Bank immediately if his/her mobile is lost or stolen. The Customer discharges the Bank from all losses and damages resulting from failure to notify the Bank.
14. The Customer undertakes to discharge the Bank in full for all damages and claims of any kind and shall waive, release and discharge the Bank, its staff and its affiliates from any claims, obligations or rights that may arise as a result of the use of service, transmission of his/her personal information and data of his/her accounts and transactions via mobile phone and the world wide web (Internet).
15. The customer shall be entitled to determine the minimum amount required to send SMS, e-mail, or both, on the mobile number and / or e-mail available in the Bank's records. The Customer is responsible for advising the Bank to update its contact information (mobile number and e-mail) in the Bank's records at all times.
16. Joint Account: Customers holding joint accounts who have separate signatures are entitled to subscribe to the Electronic Banking Services by submitting separate applications. In this case the conditions of Joint Accounts above mentioned shall be applied.
17. Loss or misuse of Personal Identification Number (PIN): The Customer must send a written notice to the Bank immediately if the Password is lost, disclosed or misused, so that the Bank would take the necessary precautionary measures. The Bank may issue a new Password at the expense of the Customer who is fully responsible for any transaction takes place in his/her account as a result of the disclosure or misuse of Personal Identification Number until the Bank issue a written notice to the Customer confirming the receipt of the Customer's written notice.
18. The service of electronic account statements and all other services shall be provided at the sole responsibility of the Customer. In case the relevant data are disclosed, the Bank shall not be held responsible towards the Customer of any direct, indirect, loss or damage resulting from this disclosure and/or from provision of such electronic data through the e-mail of the Customer.

١٠. يأذن المتعامل للبنك بالقيام في أي وقت وبدون إخطاره مسبقاً، بتجميد أي مبالغ في حسابه ومقاصتها - أيًا كانت قيمتها أو نوعها- مع أي حسابات أخرى للمتعامل لدى البنك بصرف النظر عن نوعيتها ومسمياتها وما إذا كانت هذه الحسابات فردية أو مشتركة أو كانت بالعملة المحلية أو الأجنبية حيث هذه المبالغ بمثابة ضمان للحسابات الأخرى بصورة تضامنية أو منفردة لغرض تسوية المديونية المطلوبة من المتعامل أو من ضامنه لصالح البنك.
١١. يقر المتعامل بقبوله لسجلات البنك الخاصة بالمعاملات المالية الإلكترونية وأنها تعد بمثابة دليل نهائي على صحة هذه المعاملات ما لم يثبت المتعامل عكس ذلك ويكون ملزماً قانوناً بشأنها من كافة الأوجه وفي مواجهة أية ادعاءات أو منازعات قد تطرأ لاحقاً بين البنك والمتعامل.
١٢. يقر المتعامل بتحمل ودفع تكاليف تلقي رسائل قصيرة عن طريق الهاتف المتحرك من البنك في حالة وجود الهاتف المتحرك والمزود بالخدمة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة وقيام مشغل البدالة الأجنبي بفرض رسوم على تلك الرسائل مباشرة إلى الشركة المزودة للخدمة. وإن هذه الخدمة تخضع للرسوم التي يطبقها البنك على أساس شهري أو حسب كيفية خصم رسوم الخدمات بالبنك.
١٣. في حال تخلف المتعامل عن دفع الرسوم والنفقات لمدة شهرين يقوم البنك بإلغاء الخدمات المتاحة للمتعامل دون الحاجة لإخطاره مسبقاً بذلك. ويلتزم المتعامل بإخطار البنك فوراً في حال فقدان أو سرقة هاتفه المتحرك. ويقوم المتعامل بتعويض البنك عن كافة الخسائر والأضرار التي لحقت بالبنك والمترتبة على عدم قيامه بإخطار البنك.
١٤. يتعهد المتعامل بإخلاء مسؤولية البنك بالكامل عن كل الأضرار والمطالبات أيًا كان نوعها كما يتنازل ويعفي ويخلي مسؤولية البنك وموظفيه ومنتسبيه عن أية مطالبات أو التزامات أو حقوق قد تنشأ نتيجة لاستعمال الخدمة ونقل المعلومات والبيانات الخاصة بحساباته ومعاملاته عبر الهاتف المتحرك وشبكة المعلومات الدولية (الإنترنت).
١٥. يُحوّل المتعامل البنك في تحديد المبلغ الأدنى اللازم لإرسال إشعار عبر الرسائل النصية القصيرة أو البريد الإلكتروني أو كليهما، سواءً على رقم الهاتف المتحرك أو البريد الإلكتروني المتوفر في سجلات البنك. وإن المتعامل هو المسؤول عن إخطار البنك لتحديث بيانات الاتصال الخاصة به (رقم الهاتف المتحرك والبريد الإلكتروني) في سجلات البنك في كل وقت.
١٦. **الحساب المشترك:** يحق لأصحاب الحسابات المشتركة الموقعون بشكل منفصل: الاشتراك في الخدمات المصرفية الإلكترونية عن طريق طلبات منفصلة. وتنفذ في هذه الحالة شروط الحسابات المشتركة المشار إليها أعلاه.
١٧. **فقدان أو سوء استخدام رمز التعريف الشخصي:** يجب على المتعامل إخطار البنك خطياً على الفور في حالة ضياع أو إفشاء أو سوء استخدام كلمة المرور وذلك من أجل اتخاذ التدابير الاحترازية اللازمة، وللبنك إصدار كلمة مرور جديدة على نفقة المتعامل الذي يتحمل كامل المسؤولية عن أي معاملة تتم في حسابه نتيجة فقدان أو إفشاء أو سوء استخدام رمز التعريف الشخصي إلى حين قيام البنك بالتأكيد خطياً للمتعامل بأنه قد تسلم الإخطار.
١٨. يتم تقديم خدمة كشوف الحسابات الإلكترونية وجميع الخدمات الأخرى على مسؤولية المتعامل وحده دون سواء. وفي حال إفشاء البيانات ذات الصلة التي يتم الإفصاح عنها؛ فإن البنك لا يكون مسؤولاً تجاه المتعامل عن أي خسارة أو ضرر مباشر أو غير مباشر مترتب على هذا الإفشاء أو تسليم هذه الخدمة الخاصة بالبيانات الإلكترونية عبر عنوان بريد إلكتروني للمتعامل.

9. In case of any dispute arising about an amount written in figures and in letters, the amount in letters shall be adopted.
20. The Bank shall not be held responsible for any use or unauthorized change of the Customer's data by any party outside the Bank.
21. The Bank may at any time provide new services to the Customer or amend the fees by increase or decrease and deduct them from the Customer's accounts at the Bank.
22. The Bank may, at any time and without notices or giving reasons, stop or refuse the provision of all the Electronic Banking Services.
23. The Customer acknowledges that part of the Electronic Banking Services is free. However the Bank reserves the right to impose fees on the services, according to its sole discretion, and may change its policy as it deems appropriate, upon giving notice to the Customer in an appropriate manner.
24. The Customer acknowledges that the delivery of some Electronic Banking Services shall be confirmed by a confirmation message sent to the e-mail addresses provided by him/ her to the Bank. Therefore, the Bank shall not be responsible for any delay in the provision of Electronic Banking Services, relevant messages and notices, non-delivery of statements (or SMS), any shortage or division as a result of stopping, delaying, preventing or filtering of e-mail messages by the Customer's internet service provider, the system of e-mail, or by any service provider or any other party.
25. The Bank shall not claim the Customer at any time to enforce any of the provisions of these Terms and Conditions. The Bank's right to such claim shall not be revoked at any time thereafter.
26. If the account is closed for any reason, the Customer must return the checks he did not use from the check book to the Bank.
27. E-Statement Service: All services are provided on the sole responsibility of the customer. In the case of disclosure of the statement of account, the Bank is not liable to the Customer for any direct or indirect loss, damage, incidental or consequential damages, Disclosure or delivery of this electronic statement service through the above email addresses (s).
28. Customer shall be responsible for notifying the Bank in writing immediately in the event of any change in the user information recorded in this service. The Bank shall not be liable for any loss or damage that may arise as a result of not updating the user's data.
29. The Bank shall be immediately notified of any adjustment to the legal status, name and/or ownership of the Customer. Failure to comply will result in the suspension of services.

IV. OTHERS

1. **Termination:** Without prejudice to clause "I" (24 Closing of Account), any party shall have the right to terminate the transaction (contemplated herein) at any time by giving the other party a written notice not less than one month before the enforcement of termination. However, such termination does not affect the Terms and Conditions of unrestricted investment deposit account contained in article II / 3 of these Terms and Conditions regarding the termination / Withdrawal of the investment deposit, which will remain valid and enforceable between the parties until terminated as provided in these Terms and Conditions.

١٩. إذا نشب نزاع حول أي مبلغ مكتوب بالأرقام والكلمات، يكون المبلغ المكتوب بالكلمات هو المعتمد.
٢٠. لا يكون البنك مسؤولاً عن أي استخدام أو تغيير غير مصرح به بالنسبة للبيانات الخاصة بالمتعامل من أي طرف أو أطراف خارج البنك.
٢١. يجوز للبنك في أي وقت أن يقدم للمتعامل خدمات جديدة وأن يدخل تعديلاً على الرسوم بالزيادة أو النقصان مع خصم قيمتها من جميع الحسابات العائدة للمتعامل لدى البنك.
٢٢. للبنك في أي وقت ودون إبداء أي أسباب أو تقديم إخطار: أن يوقف أو يرفض تقديم كامل الخدمات المصرفية الإلكترونية.
٢٣. يقر المتعامل بأن جزءاً من الخدمات المصرفية الإلكترونية تكون بمثابة خدمات مجانية، ومع ذلك يحتفظ البنك بالحق في القيام بناءً على تقديره المطلق بفرص رسوم على الخدمات وتغيير سياسته حسبما يراه مناسباً بعد قيامه بإخطار المتعامل بطريقة مناسبة.
٢٤. يقر المتعامل ويوافق على أن بعض الخدمات المصرفية الإلكترونية يتم تأكيدها من قبل البنك عبر رسالة تأكيدية على عناوين البريد الإلكتروني التي يقدمها للبنك، لذا فإن البنك لن يكون مسؤولاً عن تأخير الخدمات المصرفية الإلكترونية أو ما يتعلق بها من رسائل وإخطارات أو عن عدم تسليم البيانات أو (رسائل قصيرة عن طريق الهاتف المتحرك) أو أي نقص أو تجزئة نتيجة للإيقاف، أو تعطيل، أو منع، أو تنقية لرسائل البريد الإلكتروني من قبل الجهة التي تقوم بتوفير خدمات الإنترنت لمقدم الطلب أو عن طريق نظام البريد الإلكتروني أو عن طريق مزود الخدمة أو أي طرف آخر.
٢٥. عدم مطالبة البنك للمتعامل في أي وقت بتنفيذ أي من أحكام هذه الشروط والأحكام لا يسقط حق البنك في هذه المطالبة مجدداً في أي وقت بعد ذلك.
٢٦. إذا تم إغلاق الحساب لأي سبب كان، يجب على المتعامل إرجاع الشيكات التي لم يستخدمها من دفتر الشيكات للبنك.
٢٧. خدمة كشف الحساب الإلكتروني: يتم توفير جميع الخدمات بناءً على مسؤولية المتعامل حصراً وفي حالة الإفصاح عن كشف الحساب يكون البنك غير مسؤول تجاه المتعامل عن أي خسارة أو أضرار مباشرة أو غير مباشرة أو خاصة أو عرضية أو تبعية، والتي قد تنشأ فيما يتعلق بذلك الإفصاح أو تسليم خدمة كشف الحساب الإلكتروني هذا من خلال عنوان البريد الإلكتروني المذكور أعلاه.
٢٨. يتحمل المتعامل مسؤولية إخطار البنك خطياً على الفور في حالة حدوث أي تغيير في معلومات المستخدم المسجلة في هذه الخدمة، ولا يتحمل البنك المسؤولية عن أي خسارة أو ضرر قد ينشأ نتيجة عدم تحديث بيانات المستخدم.
٢٩. يجب إخطار البنك فوراً بأي تغيير في الوضع القانوني، أو بالاسم و/أو ملكية المتعامل، وسيؤدي عدم الالتزام بذلك إلى تعليق الخدمات.

رابعاً: أحكام أخرى

١. **الإنهاء:** دون المساس بما نص عليه في البند ٢٤ / أولاً من هذه الشروط والأحكام: يحق لأي من الطرفين إنهاء هذه المعاملة (المشار إليها هنا) في أي وقت بعد قيامه بإخطار الطرف الآخر خطياً بمهلة إخطار لا تقل عن شهر واحد قبل إنفاذ ذلك الإنهاء، ومع ذلك فإن هذا الإنهاء لا يمس شروط وأحكام حساب الوديعة الاستثمارية المطلقة الواردة في البند ثانياً/٣ من هذه الاتفاقية بشأن إنهاء أو سحب الوديعة الاستثمارية المطلقة والتي ستظل سارية ونافذة بين الطرفين لحين إنهائها وفق ما نصت عليه تلك الشروط والأحكام.

2. **Subtitles:** The subtitles are used herein only for convenience and shall not be used for the interpretation or application of the provisions of this Terms and Conditions.
3. **Notices and Correspondence:** As provided for in these Terms and Conditions, all notices and correspondence between the Bank and Customer shall be in writing and shall be sent as follows:

If notices and correspondence are addressed to the Bank, the notice will be sent to its address at the branch where the Customer's account is maintained or to the Bank's head office.

If the notices and correspondence are addressed to the customer, the notice will be sent to the address / address specified in the account application form or any other address that the customer sends in writing to the Bank from time to time
4. **Effectiveness of agreement and changes:** The Customer acknowledges that he/she has fully read and understood all the Terms and Conditions and that he/she - has not been subject to any wrong, deception or coercion. The Bank shall have the right to amend the Terms and Conditions at any time by sending a notice to the Customer through an appropriate manner as it deems fit.
5. **Applicable Law and Jurisdiction:** These Terms and Conditions, Customer accounts and all other relative matters shall be governed by laws of the UAE and in compliance with the provisions of the noble Islamic Sharia and the Fatwas issued by Bank's Internal Sharia Supervision Committee and shall be subject to the jurisdiction of UAE courts.
6. **The Customer** has signed the attached Account Opening Form after reviewing and understanding the Terms and Conditions.

٢. **العناوين الجانبية:** إن العناوين الجانبية لينود هذه الشروط والأحكام هي لسهولة الإحالة إليها فقط ولا ينبغي استخدامها في تفسير أو تطبيق نصوص هذه الشروط والأحكام.
٣. **الإشعارات والمراسلات:** كما تنص هذه الشروط والأحكام، فإن كل الإشعارات والمراسلات المتبادلة بين البنك والمتعامل يجب أن تكون خطية ويتم إرسالها على النحو التالي:

إذا كانت الإشعارات والمراسلات موجهة للبنك، يتم إرسال الإشعار إلى عنوانه على الفرع الذي يتم به الاحتفاظ بحساب المتعامل أو إلى المكتب الرئيسي للبنك.

إذا كانت الإشعارات والمراسلات موجهة للمتعامل، يتم إرسال الإشعار إلى عنوانه المبين في نموذج طلب الحساب أو أي عنوان آخر يقوم المتعامل بتبليغه خطياً للبنك من وقت لآخر.
٤. **نفاذ التعاقد والتغييرات:** يقر المتعامل ويوافق بأنه قد فهم فهماً تاماً كافة الشروط والأحكام وأنه لم يكن تحت تأثير أي غلط أو تدليس أو إكراه كما يحق للبنك إدخال التعديلات على هذه الشروط والأحكام في أي وقت مع إخطار المتعامل بذلك بأية وسيلة يراها مناسبة. وتسود أحكام النص العربي في حالة وجود تعارض أو اختلاف بين النص العربي والنص الإنجليزي لأحكام وشروط اتفاقية الخدمات المصرفية.
٥. **القوانين السارية والسلطة القضائية:** تخضع هذه الشروط والأحكام، وحسابات المتعامل وجميع المسائل الأخرى ذات العلاقة لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة بما يتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية والفتاوى الصادرة عن لجنة الرقابة الشرعية الداخلية في المصرف، ولمحاكم دولة الإمارات العربية المتحدة الاختصاص الحصري في فض جميع المنازعات.
٦. **وقع المتعامل** على طلب فتح الحساب المرفق بعد اطلاعه وفهمه للشروط والأحكام.

Customers Signature:

توقيع العميل:

Date:

التاريخ:

Arab Bank for Investment & Foreign Trade

عن المصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية- المصرف

Date:

التاريخ:

www.almasraf.ae



#almasrafUAE